

# LEGUÁN<sup>®</sup>

---

## Návod na obsluhu a servis

# 195 225 265



SK  
A479104

---

**Straight to the point**

PART OF  
**AVANT**<sup>®</sup>  
GROUP



## LEGUAN NÁVOD NA OBSLUHU A SERVIS

Tento návod na obsluhu a servis platí pre sériové čísla:

195: 0090100 ->

225: 0080500 ->

265: 0100100 ->

### História verzií

Dátum	Zmena
27.11.2024	Pôvodný dokument
7.1.2025	Pridaných 225 & 265 informácií

## Obsah

<b>1. ÚVOD A ZÁRUČNÉ PODMIENKY</b>	<b>6</b>
1.1 Úvod	6
1.2 Zobrazenie bezpečnostných pokynov	6
1.3 Záručné podmienky	7
1.4 Príklad ES vyhlásenia o zhode	8
<b>2. VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE</b>	<b>9</b>
2.1 Technické špecifikácie	11
2.2 Hlavné rozmery a diagram horizontálneho dosahu	12
2.2.1 Leguan 195	12
2.2.2 Leguan 225	13
2.2.3 Leguan 265	14
2.3 Značky a štítky	15
<b>3. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY</b>	<b>18</b>
3.1 Pred začatím prevádzky	18
3.2 Riziko prevrátenia	19
3.3 Riziko pádu	19
3.4 Riziko kolízie	20
3.5 Riziko úrazu elektrickým prúdom	20
3.6 Riziko výbuchu/požiaru	21
3.7 Denná kontrola pred začatím prevádzky	21
3.8 Používanie núdzových vypínačov	21
3.9 Bezpečnostné pokyny pre ovládanie pohonu	22
3.10 Určenie sklonu svahu	22
<b>4. OVLÁDACIE PRVKY A SPÍNAČE</b>	<b>23</b>
4.1 Ovládacie prvky na plošine	23
4.1.1 Kontrolka preťaženia plošiny	24
4.1.2 Kontrolka dynamickej kontroly horizontálneho dosahu	24
4.1.3 Kontrolka poruchy	24
4.1.4 Kontrolka náklonu	25
4.1.5 Indikátor stredovej polohy výložníka	25
4.1.6 Svetelný indikátor prepravnej polohy výložníka	25
4.1.7 Kontrolka nízkej hladiny paliva	25
4.2 Spodný ovládací panel	26
4.3 Bezdrôtové diaľkové ovládanie (voliteľné)	27
4.4 Pripojenie 230 V a spínače	28
<b>5. OVLÁDANIE</b>	<b>29</b>
5.1 Spustenie spaľovacieho motora/elektromotora	29
5.1.1 Spaľovací motor	29
5.1.2 Elektrický motor	29
5.1.3 Funkcia automatického zastavenia a spustenia	30
5.2 Prepínač voľby rýchlosti	30
5.3 Ovládanie jazdy	30
5.3.1 Zvýšená jazdná poloha (EDP)	31
5.3.2 Vlastnosti pásovej prístupovej plošiny	31
5.4 Prevádzka podpier	33
5.4.1 Automatické vyrovnávanie	33
5.4.2 Manuálne ovládanie podpery	34
5.5 Prevádzka výložníkov	34
5.5.1 Funkcia Domov	35
5.5.2 Späť do pracovnej polohy	35
5.6 Diaľkové ovládanie (voliteľné)	36
5.7 Ukončenie práce	36

---

5.8	Ďalšie pokyny na používanie v zime	37
<b>6.</b>	<b>NÚDZOVÉ SPUSTENIE A NÚDZOVÉ OBÍDENIE ZABEZPEČENIA</b>	<b>38</b>
6.1	Núdzové spustenie	38
6.2	Záložná prevádzka	38
6.3	Ovládanie zaťaženia plošiny a vyradenie tlačidla núdzového zastavenia plošiny	39
6.4	Tlačidlo na vyradenie bezpečnostnej funkcie	40
<b>7.</b>	<b>PREPRAVA</b>	<b>41</b>
<b>8.</b>	<b>PREDPISY TÝKAJÚCE SA SERVISU, ÚDRŽBY A KONTROLY</b>	<b>42</b>
8.1	Všeobecné pokyny	42
<b>9.</b>	<b>SERVISNÉ POKYNY</b>	<b>43</b>
9.1	Servis a kontroly, plán údržby	43
9.1.1	Všeobecné informácie o servise	44
9.1.2	Veľká prehliadka	44
9.1.3	Skrutky ozubeného kolesa pásového podvozku	44
9.1.4	Kontrola a nastavenie napnutia pásu	44
9.2	Kontrola mechanických konštrukcií, hydraulických a elektrických systémov	45
9.3	Teleskopický výložník	46
9.4	Skrutky otočného prstenca	46
9.5	Mazanie	47
9.5.1	Schéma mazania	47
9.5.2	Mazanie otočného prstenca	48
9.5.3	Mazanie reťaze kladky teleskopického výložníka a kontrola reťaze	49
9.5.4	Mazanie teleskopických výložníkov	49
9.6	Manipulácia s palivom a tankovanie	50
9.7	Výmena hydraulického oleja a filtra hydraulického oleja	50
9.8	Hladina hydraulického oleja	51
9.9	Úpravy hydraulického systému	51
9.10	Výmena prevodového oleja hnacieho motora	51
9.11	Ložisko motorčeka škrtiacej klapky a nastavenie	52
9.12	Nastavenie a čistenie brzdy otočného prstenca	53
9.13	Diagnostika a kontrola chybových kódov	54
9.14	Kontrola nastavenia podpier	55
9.15	Komponenty kontroly preťaženia	56
9.16	Monitorovanie polohy prístupovej plošiny	57
9.17	Rýchlosť pohybu výložníkov	57
9.18	Testovanie bezpečnostných ventilov	58
9.19	Servisná pripomienka	59
9.20	Poistky	60
9.21	Kontrola štartovacieho akumulátora	60
9.22	Manipulácia s akumulátorom	61
9.23	Manipulácia s palivami a ropnými produktmi	61
<b>10.</b>	<b>NÁVOD NA OPRAVU</b>	<b>62</b>
10.1	Skúšky	62
10.2	Testy	62
10.3	Zváranie	63
<b>11.</b>	<b>POKYNY NA DOČASNÉ USKLADNENIE</b>	<b>64</b>
<b>12.</b>	<b>POKYNY PRI ZMENE MAJITEĽA</b>	<b>65</b>
<b>13.</b>	<b>POKYNY NA LIKVIDÁCIU PRÍSTUPOVEJ PLOŠINY</b>	<b>66</b>
<b>14.</b>	<b>RIEŠENIE PROBLÉMOV</b>	<b>67</b>
<b>15.</b>	<b>VYKONANÝ SERVIS</b>	<b>71</b>





## 1. ÚVOD A ZÁRUČNÉ PODMIENKY

### 1.1 Úvod

Spoločnosť LEGUAN LIFTS vám ďakuje za zakúpenie tejto prístupovej plošiny Leguan. Je výsledkom dlhoročných skúseností spoločnosti Leguan v oblasti navrhovania a výroby prístupových zariadení.

Žiadame vás, aby ste si pred začatím prevádzky prístupovej plošiny prečítali tento návod a úplne mu porozumeli. Zlepšíte tak efektívnosť prevádzky a údržby, predídete poruchám, poškodeniu a predĺžite životnosť stroja.

### 1.2 Zobrazenie bezpečnostných pokynov

Bezpečnostná výstraha, signálne slovo	Význam
	Identifikuje nebezpečnú situáciu, ktorá bude mať za následok smrť alebo vážne zranenia, ak sa jej nezabráni.
	Identifikuje nebezpečnú situáciu, ktorá môže mať za následok smrť alebo vážne zranenia, ak sa jej nezabráni.
	Identifikuje nebezpečnú situáciu, ktorá bude mať za následok stredne ťažké alebo ľahké zranenia, ak sa jej nezabráni.
	Poškodenie zariadenia: hrozí poškodenie výrobku alebo životného prostredia.

Týmto symbolom venujte osobitnú pozornosť. Označujú dôležité bezpečnostné faktory, ktoré si vyžadujú osobitnú pozornosť. Každý prevádzkovateľ si musí pred začatím prevádzky prečítať túto príručku, porozumieť jej a dodržiavať pokyny uvedené v tejto príručke. Ak požičiavate niekomu prístupovú plošinu, uistite sa, že sa s týmito pokynmi oboznámil a porozumel im. Ak je ohľadom prevádzky čokoľvek nejasné, obráťte sa na predajcu Leguan.

Ak sú potrebné náhradné diely, používajte len originálne diely LEGUAN. Poskytnú vášmu stroju maximálnu životnosť a zaisťujú optimálnu bezpečnosť.

Nie je možné uviesť jednoznačné prevádzkové pokyny pre všetky prevádzkové podmienky stroja. Preto výrobca nezodpovedá za škody spôsobené prípadnými chybami v tomto návode na obsluhu.

Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za následné škody spôsobené používaním tejto samohybnéj prístupovej plošiny.

Životnosť pásového systému prístupovej plošiny na gumových pásoch do značnej miery závisí od pracovného prostredia a pracovných metód. Ak sa prístupová plošina používa na teréne s kameňmi alebo štrkom, pri demolačných prácach na betóne alebo v prostredí s kovovým šrotom, životnosť pásového systému sa môže výrazne znížiť. Preto sa záruka nevzťahuje na poškodenie pásov, pásových valcov alebo pásového podvozku spôsobené prevádzkou v takomto prostredí.

Prevádzkovateľ stroja môže ovplyvniť životnosť pásov dodržiavaním pokynov na ich používanie a údržbu.

## 1.3 Záručné podmienky

Na tento výrobok sa vzťahuje záruka na obdobie dvadsiatich štyroch (24) mesiacov alebo 1 000 hodín. V prípade, že sa vyskytne porucha, ktorú možno pripísať výrobnej alebo montážnej chybe, bezodkladne kontaktujte predajcu.

Záruka sa vzťahuje na výrobné chyby a chyby materiálu. Všetky záručné záväzky sa končia uplynutím záručnej doby. Záručná oprava, ktorá sa začala, sa dokončí bez ohľadu na dátum ukončenia záručnej lehoty.

Podmienkou záruky je, že kupujúci aj predávajúci prevzali dodávku. Ak kupujúci nie je prítomný pri dodaní a nepodá reklamáciu do 14 dní od dodania tejto prístupovej plošiny, má sa za to, že predaj je uzavretý a začala plynúť záručná doba.

Záruka je obmedzená na bezplatnú opravu chybných prístupových plošín v autorizovanom servise Leguan. Záručná doba na diely, ktoré sa v súvislosti s opravou vymenia, sa skončí, keď sa skončí záručná doba na prístupovú plošinu. Diely, ktoré boli vymenené v rámci záručnej opravy, zostávajú majetkom spoločnosti Leguan Lifts bez náhrady.

Záruka sa nevzťahuje na nasledujúce situácie:

- Nesprávne alebo nedbalé používanie tohto výrobku, prípadne jeho poškodenie.
- Akty vandalizmu.
- Akékoľvek opravy alebo úpravy výrobku vykonané bez predchádzajúceho povolenia výrobcu.
- Nedodržanie pokynov na servis a údržbu.
- Poruchy stroja z iných príčin, ako je výrobná chyba.
- Úpravy, opravy a výmena dielov v dôsledku bežného opotrebovania, nedbalého používania alebo nedodržania návodu na použitie.
- Mimoriadne zaťaženie prístupovej plošiny, náhle a nepredvídateľné udalosti, prírodné katastrofy.
- Vonkajšie, mechanické alebo chemické príčiny (poškodenie laku, ako sú škrabance a odreniny spôsobené odlietajúcimi kamienkami, znečistením a nečistotami z prostredia, silnými čistiacimi prostriedkami alebo zdvíhacími operáciami alebo zdvíhacím zariadením).
- Akékoľvek vzory alebo nerovnosti na laku.
- Ak reklamácia nie je podaná v primeranej lehote od zistenia vady kupujúcim alebo od okamihu, keď si kupujúci mal vadu všimnúť. Oznámenie musí byť vždy podané do dvoch (2) týždňov od zistenia vady kupujúcim. - za každých okolností musí kupujúci konať tak, aby svojím konaním vadu (vady) nezhoršil.
- Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za následné straty vyplývajúce z používania tejto prístupovej plošiny.

V prípade, že sa vyskytne porucha, ktorú možno pripísať výrobnej alebo montážnej chybe, bezodkladne kontaktujte predajcu.

## 1.4 Príklad ES vyhlásenia o zhode



### ES VYHLÁSENIE O ZHODE

#### TÝMTO VYHLASUJE, ŽE

MODEL	<input type="text"/>	NOMINÁLNE ZAŤAŽENIE	<input type="text" value="250 kg"/>
SÉRIOVÉ ČÍSLO	<input type="text"/>	VÝŠKA PLOŠINY	<input type="text"/>
VYROBENÉ ROK	<input type="text"/>	VYROBENÉ TÝŽDEŇ	<input type="text"/>
HLADINA AKUSTICKÉHO VÝKONU MERANÝ	<input type="text" value="101 dB(A)"/>	HLADINA AKUSTICKÉHO VÝKONU ZARUČENÝ	<input type="text" value="103 dB(A)"/>

JE V SÚLADE S PREDPISMI STANOVENÝMI V SMERNICI O STROJOVÝCH ZARIADENIACH

2006/42/ES

STROJ SPŔŔŔA AJ POŽIADAVKY STANOVENÉ V SMERNICIACH

2014/30/ES  
2000/14/ES

PRI NÁVRHU STROJOVÉHO ZARIADENIA SA POUŽILI TIETO EURÓPSKE HARMONIZOVANÉ NORMY

SFS-EN 280-1:2022

VÝROBCA

Leguan Lifts Oy  
Ylötie 10  
33470 Ylöjärvi, Finland

OSOBA OPRÁVNENÁ NA ZOSTAVENIE TECHNICKEJ DOKUMENTÁCIE

Niko Hämäläinen,  
Product Development Manager  
Leguan Lifts Oy  
Ylötie 10  
33470 Ylöjärvi, Finland

OBOZNÁMENÝ ORGÁN

FINN-Tarkastus Oy, NB 2902

CERTIFIKÁT

22NB005TE

\_\_\_\_\_  
Esa Vuorela  
Výkonný riaditeľ  
19.1.2024, Ylöjärvi, Finland

Leguan Lifts Oy  
Ylötie 10, FI-33470 Ylöjärvi  
FINLAND

Tel. +358 3 347 6400  
leguan@avanttecno.com  
www.leguanlifts.com

Y-tunnus/Business Identity Code:  
0793358-3





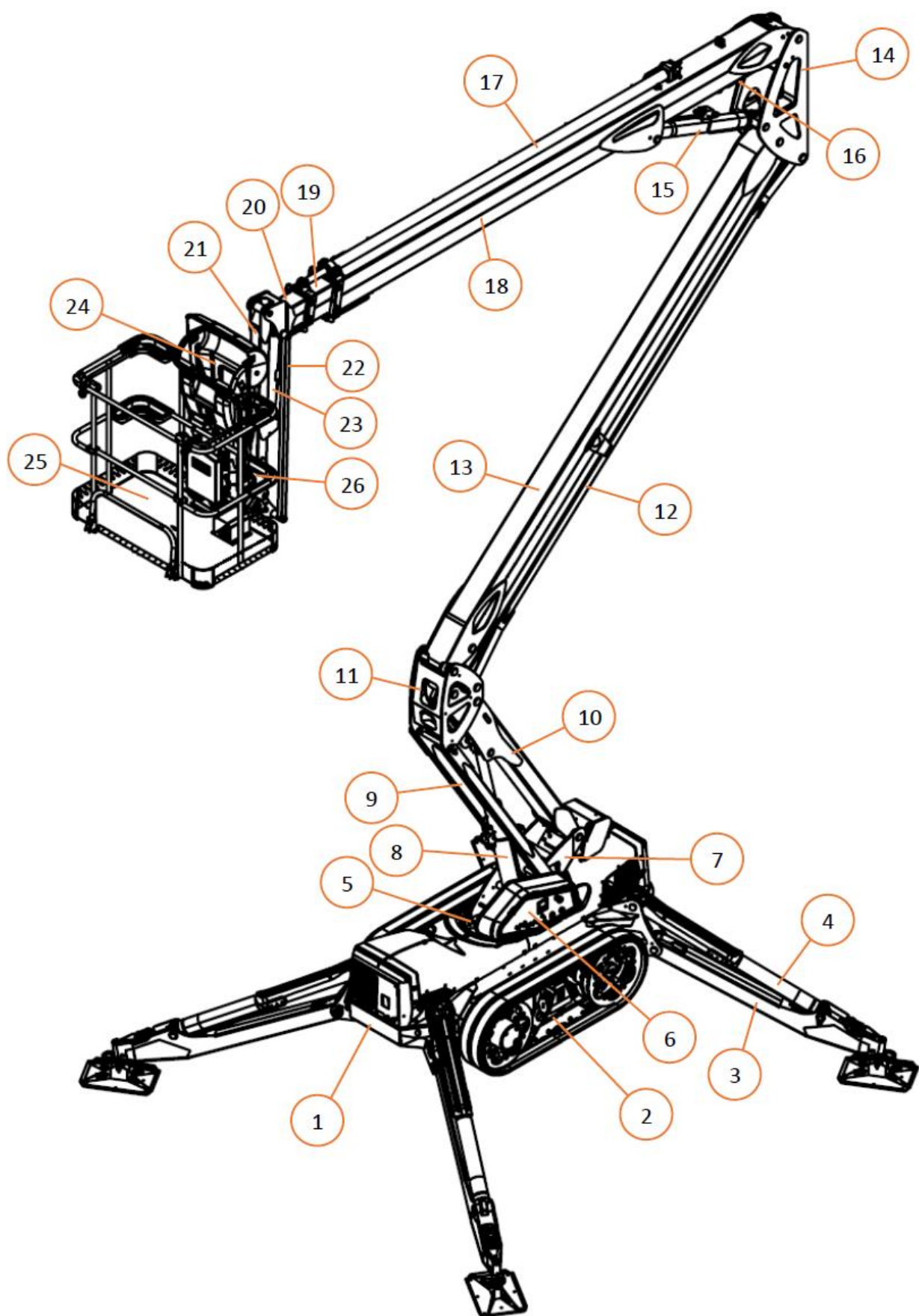
## 2. VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

**LEGUAN** je samohybná mobilná zdvíhacia pracovná plošina – bežne nazývaná prístupová plošina – určená na použitie v interiéri aj exteriéri. Prístupové plošiny sú určené len na zdvíhanie osôb a ich vybavenia. Používanie prístupovej plošiny ako žeriavu je zakázané.

Prístupové plošiny LEGUAN sú navrhnuté a vyrobené v súlade s medzinárodnými bezpečnostnými normami a normami MEWP (Mobile Elevating Work Platform).

Hlavné časti stroja sú znázornené na obrázku 1. Očíslované časti na obrázku:

1. Podvozok
2. Prevod (pásky)
3. Podpera
4. Valec podpery
5. Otočný prstenec
6. Spodný ovládací panel
7. Podstavec
8. Valec dolného výložníka
9. Tyč automatického vyrovnávania 1
10. Dolný výložník 1
11. Spojovací diel 1
12. Tyč automatického vyrovnávania 2
13. Dolný výložník 2
14. Spojovací diel 2
15. Valec horného výložníka
16. Valec automatického vyrovnávania (primárny valec)
17. Valec teleskopického výložníka
18. Horný výložník
19. Teleskopický výložník 1
20. Teleskopický výložník 2
21. Výložník JIB
22. Tyč automatického vyrovnávania 3
23. Valec výložníka JIB
24. Ovládací panel na plošine
25. Plošina
26. Valec automatického vyrovnávania (sekundárny valec)



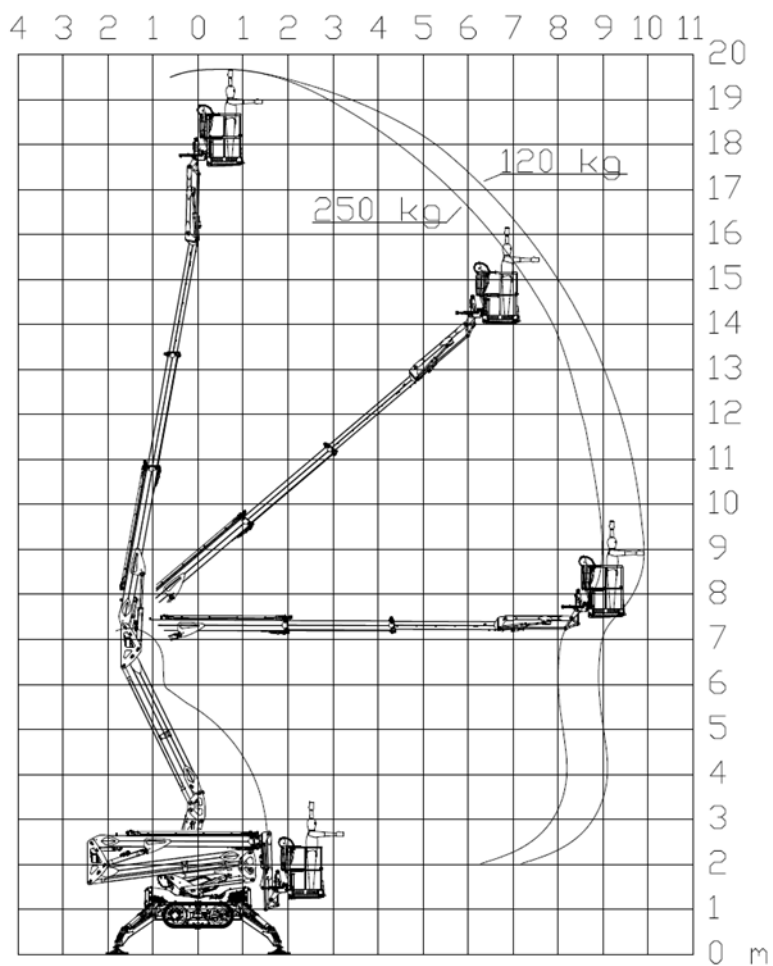
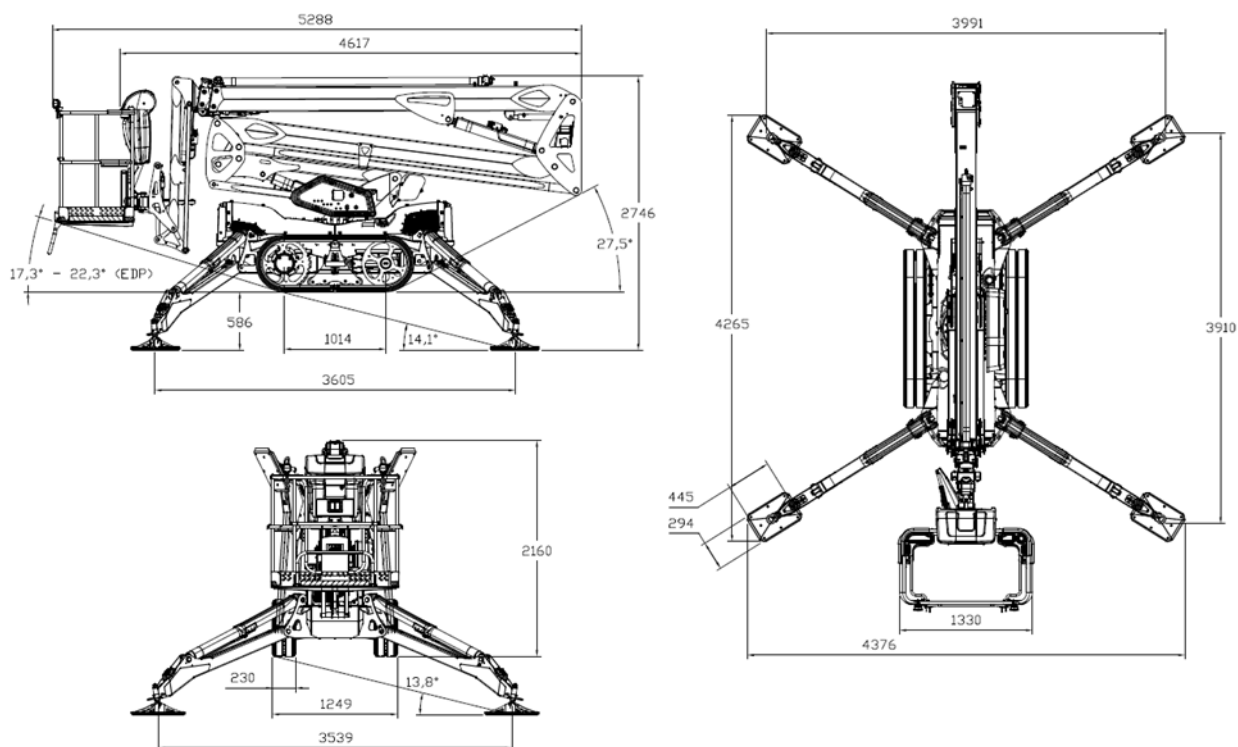
Obrázok 1. Hlavné časti

## 2.1 Technické špecifikácie

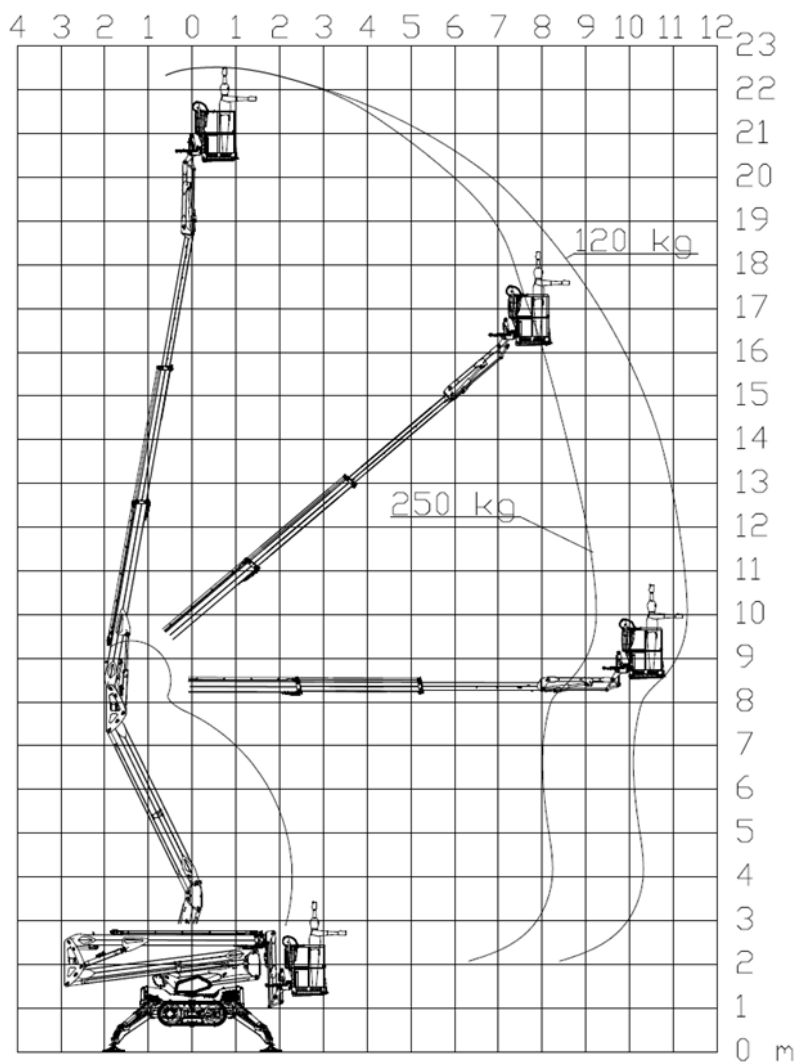
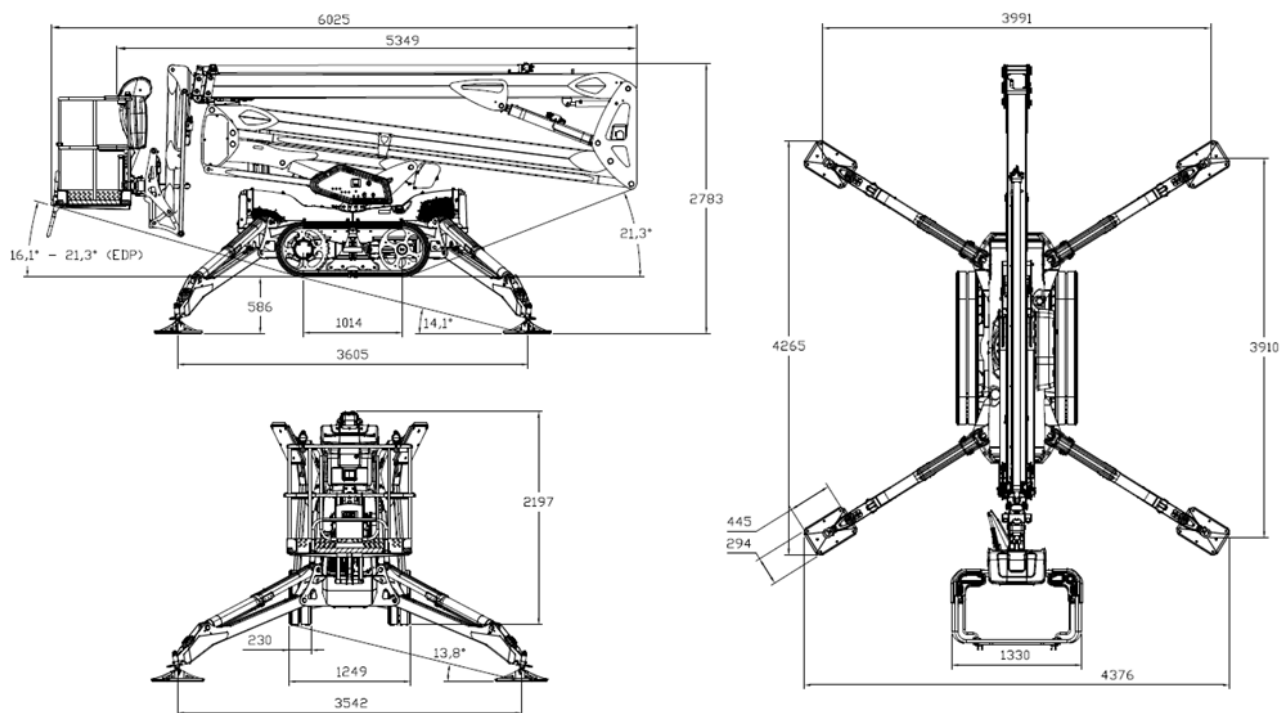
Model Leguan	195	225	265
Pracovná výška	19,7 m	22,5 m	26,5 m
Maximálna výška plošiny	17,6 m	20,4 m	24,4 m
Maximálny horizontálny dosah pri 250 kg	8,9 m	9,1 m	10,9 m
Maximálny horizontálny dosah pri 120 kg	9,9 m	11,2 m	13,6 m
Maximálne menovité zaťaženie plošiny	250 kg		
Maximálna rýchlosť vetra	12,5 m/s		
Maximálna manuálna sila	400 N		
Prepravná dĺžka	5,29 m	6,03 m	6,88 m
Prepravná dĺžka bez plošiny	4,62 m	5,35 m	6,24 m
Prepravná výška	2,16 m	2,20 m	2,28 m
Šírka	1,25 m		
Rozmery plošiny, Š x D, 2 osoby	1,33 x 0,75 m		
Otáčanie plošiny	± 55°		
Otáčanie výložníka	± 220°		
Stúpavosť	45 % (25°)		
Stúpavosť do strán	45 % (25°)		
Maximálna povolená nepresnosť vyrovnávania	1,0°		
Min. potrebný priestor na nastavenie podpier	4,27 x 4,38 m		4,72 x 4,87 m
Maximálny sklon svahu pre nastavenie podpory	25 % (14°)		23 % (13°)
Hmotnosť v závislosti od vybavenia	2700 kg	2920 kg	3920 kg
Pohonný systém	Pásy		
Rýchlosť pohonu	max. 3,1 km/h		
Najnižšia prevádzková teplota	-20 °C (skladovanie -40 °C)		
Štartovací akumulátor/elektrický systém	77 Ah / 12 V		
Hladina akustického výkonu, L <sub>WA</sub>	101 dB (A)		
Hladina akustického tlaku pri ovládacích prvkoch plošiny, L <sub>pA</sub>	79 dB (A)		
Hladina akustického tlaku pri spodných ovládačoch, L <sub>pA</sub>	78 dB (A)		
Maximálna sila podpory	21 kN (1,8 bar)	22 kN (1,9 bar)	27 kN (2,3 bar)
Maximálne zaťaženie pod pásmi	2 bar		2,5 bar
Emisie vibrácií, a <sub>wmax</sub>	0,6 m/s <sup>2</sup>		
Klasifikácia skupiny MEWP	Skupina B, typ 1		

## 2.2 Hlavné rozmery a diagram horizontálneho dosahu

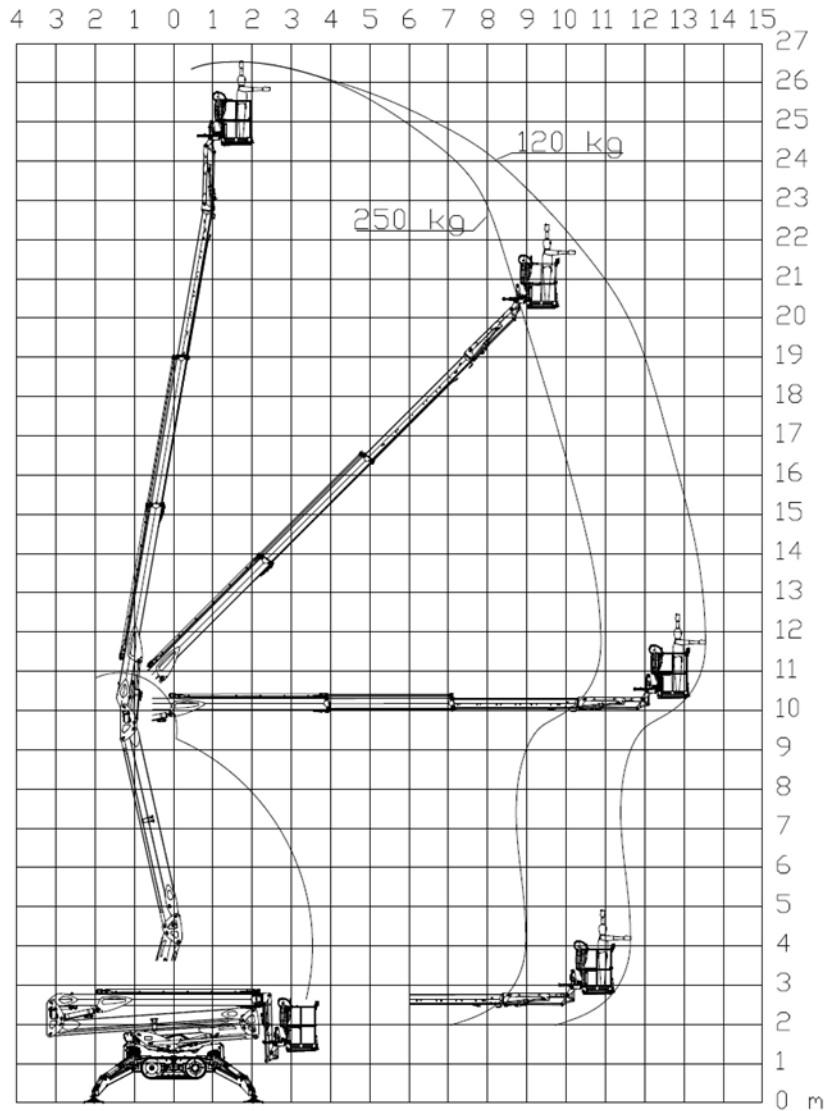
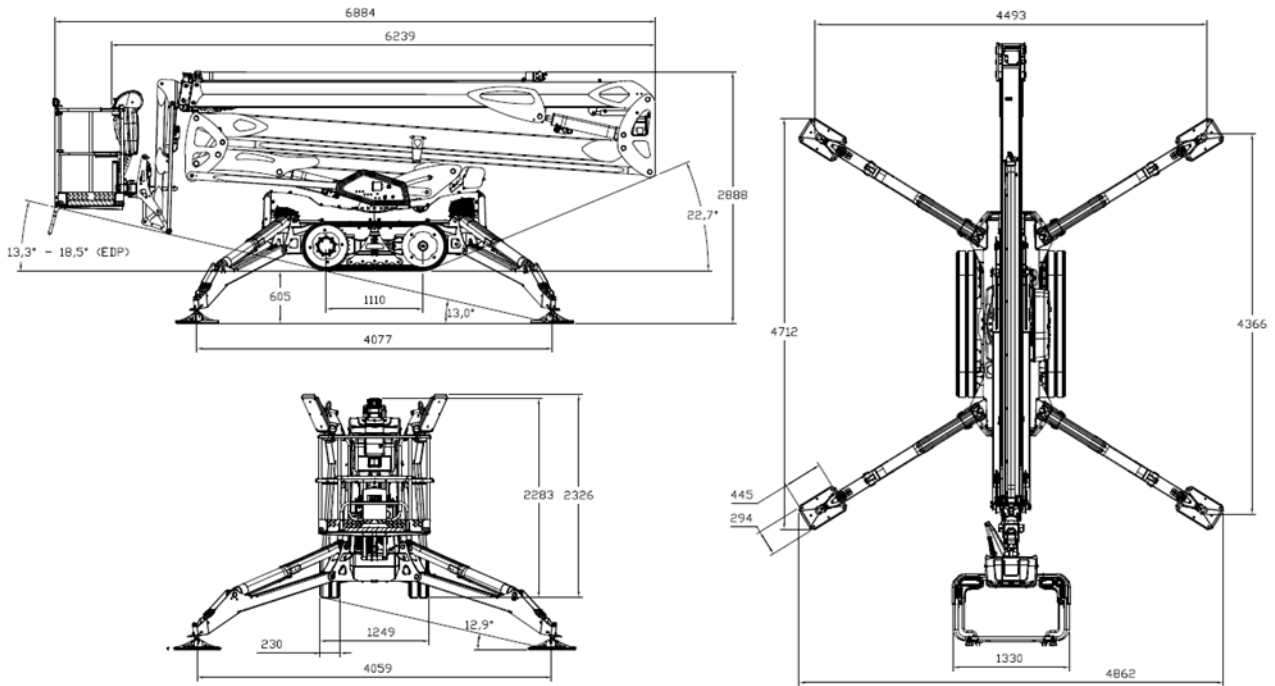
### 2.2.1 Leguan 195






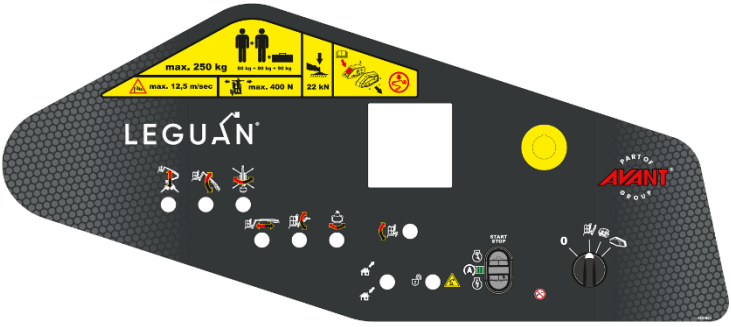
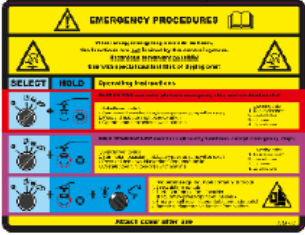
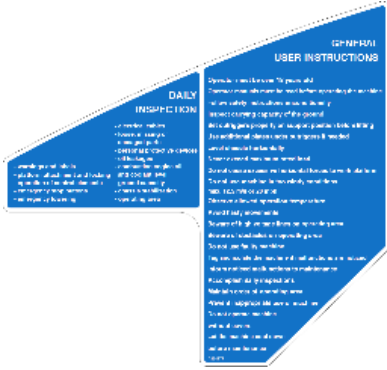


## 2.2.2 Leguan 225




## 2.2.3 Leguan 265

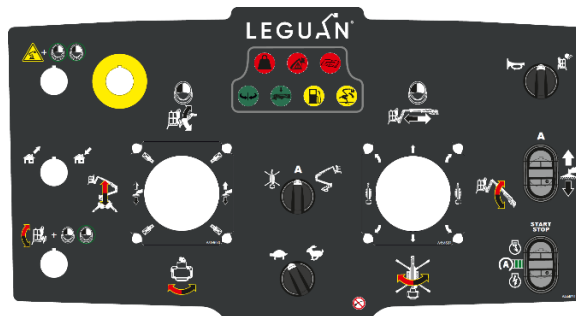


## 2.3 Značky a štítky

 <p>1. Podperná sila a zdvíhacie body</p>	 <p>2. Viazacie body</p>
 <p>3. Prúdový chránič</p>	 <p>4. Spodný ovládací panel</p>
 <p>5. Núdzové postupy</p>	 <p>6. Denná kontrola a všeobecné pokyny</p>
 <p>7. Rádiom riadené (voliteľné)</p>	 <p>8. Nebezpečenstvo pomliaždenia rúk</p>

Manufacturer <b>LEGUAN LIFTS OY</b> Ylöris 10, FI-33470 YLÖJÄRVI		<b>LEGUÁN</b> PART OF AVANT GROUP	
Type	<b>LEGUAN 225</b>	Classification	MEWP TYPE 1 GROUP B
Serial number	0080	Max. platform height	22.5 m / 74 ft
Year of manufacture	20	Rated load	250 kg or 2 persons + 90 kg 551 lbs or 2 persons + 199 lbs
Unloaded mass		Max. manual force	400 N / 90 lbf
Main connection, if applicable	230 V / 16 A / 50 Hz	Max. wind speed	12.5 m/s / 28 mph
Lowest allowed operating temperature	-20°C / -4°F	Max. inclination of chassis	5.0°
Made in Finland 			

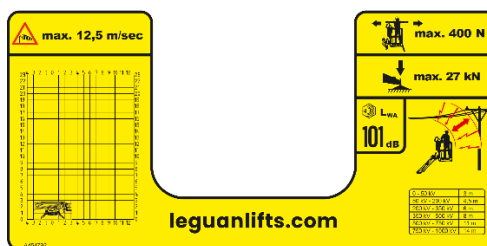
9. Typový štítok



10. Ovládací panel na plošine



11. Maximálne menovité zaťaženie

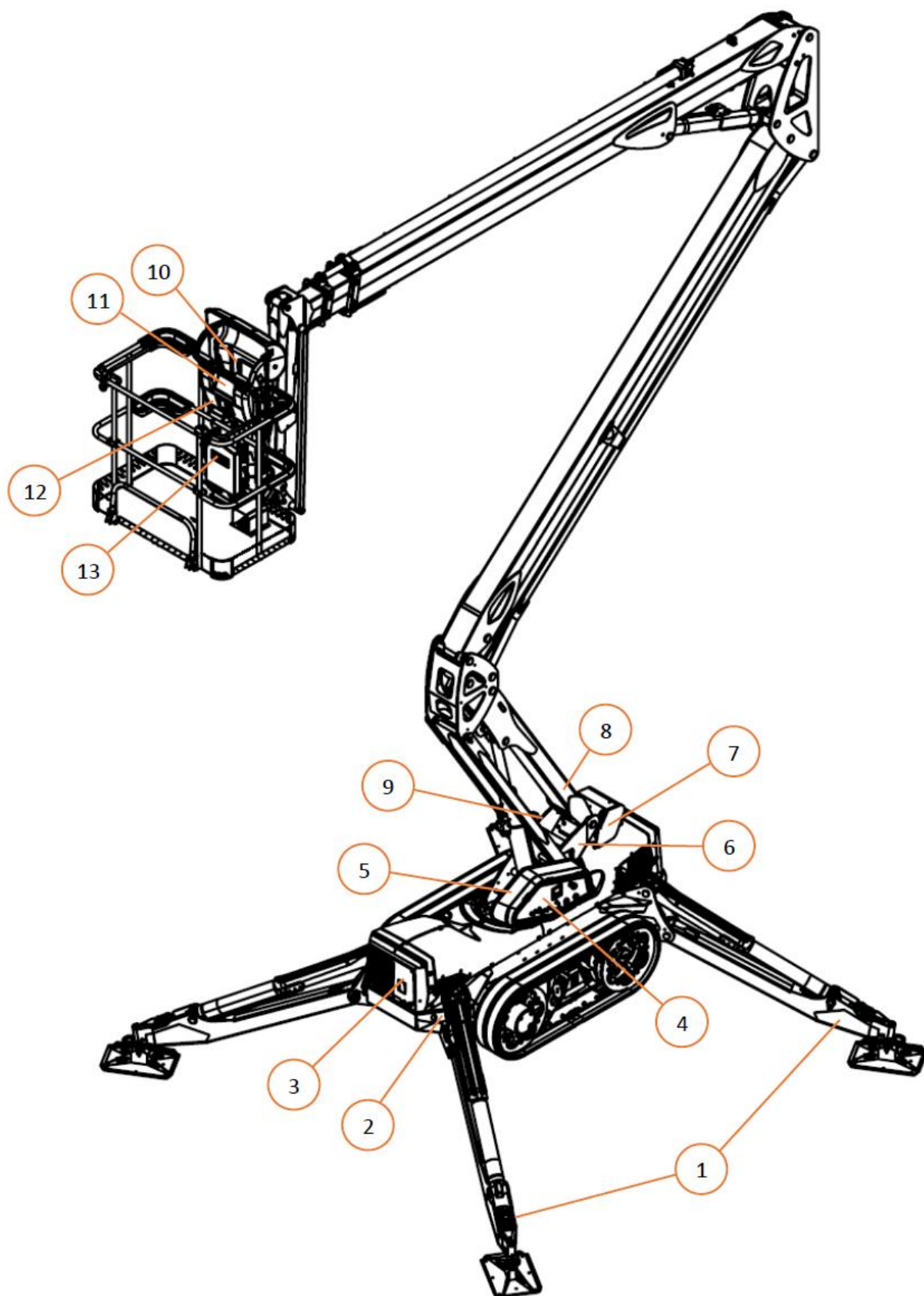


12. Vzďialenosť od elektrických vodičov pod napätím



13. Návod na obsluhu





Obrázok 2. Značky a štítky

## 3. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Obsluha musí poznať a dodržiavať všetky bezpečnostné pokyny. Obsluha musí dostať dostatočné pokyny, aby mohla plošinu správne a bezpečne používať. Tento návod na obsluhu musí byť vždy uložený v skrinke na plošine.

Aby sa zabránilo neoprávnenému použitiu prístupovej plošiny, musí si obsluha po ukončení prevádzky vziať so sebou kľúč od zapalovania, ktorý sa nachádza v spodnej časti.



**Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!**  
**Nebezpečenstvo pádu!**

Prístupová plošina nie je napäťovo izolovaná. Nikdy ho nepoužívajte v blízkosti akýchkoľvek častí zariadení prenášajúcich napätie. Nepohybujte sa so žiadnou časťou prístupovej plošiny v blízkosti neizolovaných káblov alebo iných častí alebo zariadení prenášajúcich napätie.

Pri práci s prístupovou plošinou musí mať obsluha vždy na sebe certifikovaný bezpečnostný postroj, ktorý je riadne pripojený k plošine.

### 3.1 Pred začatím prevádzky



**Riziko vážneho zranenia!**

- Pozorne si prečítajte návod na obsluhu, všetky upozornenia a štítky.
- Prístupovú plošinu môžu používať len osoby vo veku min. 18 rokov. Tieto osoby musia byť dostatočne poučené o obsluhu.
- Pred odovzdaním stroja tretej strane sa obsluhujúci pracovníci musia oboznámiť s pokynmi a obsluhou stroja.
- Obsluha musí poznať všetky funkcie tejto prístupovej plošiny, ako aj maximálne menovité zaťaženie plošiny, pokyny týkajúce sa zaťaženia a bezpečnostné pokyny.
- Ak je v pracovnej oblasti intenzívna doprava, musí byť dostatočne ohradená a označená plotom alebo čiarou. Musia sa dodržiavať aj pravidlá cestnej premávky.
- Uistite sa, že sa v pracovnom priestore nenachádzajú žiadne okolostojace osoby.
- Pokazenú prístupovú plošinu nepoužívajte. Pred začatím prevádzky informujte o všetkých poruchách a zavadách a uistite sa, že sú odstránené.
- Dodržiavajte kontrolné a servisné pokyny a intervaly.
- Obsluha musí na začiatku každej pracovnej zmeny vizuálne skontrolovať túto prístupovú plošinu. Táto kontrola je potrebná na to, aby ste sa uistili, že je stroj v poriadku pred vykonaním dennej kontroly pred spustením prevádzky.
- Ak sa spaľovací motor používa v interiéri, zabezpečte dostatočné vetranie.

## 3.2 Riziko prevrátenia



### Nebezpečenstvo prevrátenia!

- Maximálne menovité zaťaženie (250 kg/551 libier), počet osôb (2) a dodatočné zaťaženie plošiny sa nikdy nesmie prekročiť.
- Ak je rýchlosť vetra rovná alebo väčšia ako 12,5 m/s/28 mph, používanie prístupovej plošiny sa musí okamžite prerušiť a plošina sa musí spustiť do prepravnej polohy.
- Dbajte na to, aby sa prístupová plošina používala len na suchom, pevnom a rovnom podklade. Zem je dostatočne pevná, ak unesie min. 3 kg/cm<sup>2</sup>/42 lbf/in<sup>2</sup>. Na mäkkých podkladoch použite pod podperami doplnkové oporné platne.
- Nepoužívajte rebrík, stoličku, lešenie ani sa žiadnym iným spôsobom nesnažte zvýšiť dosah tejto prístupovej plošiny.
- V prípade, že sa plošina zasekla alebo zablokovala, alebo je príliš blízko budovy alebo steny na to, aby sa dala posunúť, nepokúšajte sa uvoľniť plošinu pomocou ovládacích prvkov. Všetky osoby musia najprv opustiť plošinu (v prípade potreby s pomocou záchranej služby hasičov), až potom je možné pokúsiť sa odstrániť príčinu zablokovania plošiny zvonka.
- Nerozširujte plochu plošiny ani nezvyšujte zaťaženie. Zväčšenie plochy vystavenej vetru oslabí stabilitu prístupovej plošiny.
- Hmotnosť musí byť na plošine rovnomerne rozložená. Dbajte na to, aby sa na plošine nemohla posúvať ďalšia hmotnosť.
- Nikdy nepoužívajte túto prístupovú plošinu ako žeriav alebo výtah. Táto prístupová plošina je určená len na zdvíhanie maximálneho povoleného počtu osôb a ďalšieho nákladu.
- Nejazdite na svahoch, ktoré sú strmšie ako maximálne hodnoty uvedené pre túto prístupovú plošinu a pre sklon svahu.
- Na strmom teréne, najmä pri jazde z kopca, jazdite bezpečnou rýchlosťou.
- Počas jazdy na nerovnom alebo strmom teréne ponechajte podpery blízko zeme.
- Dávajte pozor na nerovné miesta na teréne. Môžu spôsobiť rozkývanie stroja, čo môže viesť k jeho prevráteniu.
- Počas jazdy s podperami blízko zeme dávajte pozor na okolité predmety. Ak podpera narazí do predmetu, môže sa poškodiť podvozok stroja.
- S cieľom zabezpečiť bezpečnú prevádzku tejto prístupovej plošiny výrobca vykonal schválené skúšky pre LEGUAN v súlade s normou EN 280:2022 skúšku statickej stability podľa odseku 5.1.4.2.1 a skúšku dynamického preťaženia podľa odseku 5.1.4.3.

## 3.3 Riziko pádu



### Nebezpečenstvo pádu!

- Pri obsluhu tejto prístupovej plošiny musí mať obsluha vždy na sebe certifikované bezpečnostné postroje. Popruhy musia byť pripojené k upevňovaciemu bodu na montážnej konzole plošiny.
- Nenaťahujte a nenahýňajte sa cez zábradlie. Stojte pevne na podlahe plošiny.
- Nie je dovolené vychádzať na plošinu alebo z nej vystupovať, keď sú výložníky zdvihnuté.
- Pred spustením prevádzky vždy zatvorte bránu plošiny.
- Udržujte podlahu plošiny čistú.
- Nehádzte z plošiny žiadny materiál.

## 3.4 Riziko kolízie



### Nebezpečenstvo kolízie!

- Zvoľte takú rýchlosť pohonu, aby bola bezpečná vzhľadom na terénne podmienky.
- Obsluha musí dodržiavať všetky predpisy týkajúce sa používania bezpečnostných zariadení na pracovisku.
- Pri prevádzke plošiny dávajte pozor na to, že viditeľnosť môže byť obmedzená a hrozí nebezpečenstvo uviaznutia.
- Uistite sa, že na pracovisku nie sú žiadne prekážky nad hlavou, ktoré by mohli brániť zdvíhaniu plošiny, alebo predmety, ktoré by mohli spôsobiť kolíziu.
- Nepoužívajte túto prístupovú plošinu v pracovnom priestore iného zdvíhacieho zariadenia alebo podobného zariadenia, ktoré sa pohybuje, pokiaľ toto zdvíhacie zariadenie nie je zabezpečené tak, aby nehrozilo riziko kolízie.
- Pozor na nebezpečenstvo pomliaždenia pri držaní sa zábradlia plošiny v prípade novej kolízie.

## 3.5 Riziko úrazu elektrickým prúdom



### Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

- Táto prístupová plošina nie je napäťovo izolovaná ani chránená proti dotyku s časťami nesúcimi napätie alebo pri priblížení sa k nim.
- Nedotýkajte sa stroja, ak príde do kontaktu s elektrickým vedením.
- Osoby na plošine alebo na úrovni zeme sa nesmú dotýkať plošiny ani s ňou manipulovať, kým nie je odpojené napájanie z elektrického vedenia.
- Počas opráv zvaraní nie je dovolené používať žiadnu časť tejto prístupovej plošiny ako uzemňovací vodič.
- Nepoužívajte túto prístupovú plošinu počas búrky alebo silného vetra.
- Ponechajte dostatočný odstup od elektrického vedenia s ohľadom na pohyby plošiny, pohyby elektrického vedenia a silný vietor a nárazy vetra.

Bezpečnú vzdialenosť zistíte podľa vnútroštátnych alebo miestnych predpisov. Ak nie sú k dispozícii žiadne vnútroštátne alebo miestne predpisy, použite nasledujúcu tabuľku.

NAPÄTIE	MINIMÁLNA VZDIALENOSŤ
0 – 50 kV	3 m
50 kV – 200 kV	4,5 m
200 kV – 350 kV	6 m
350 kV – 500 kV	8 m
500 kV – 750 kV	11 m
750 kV – 1000 kV	14 m

## 3.6 Riziko výbuchu/požiaru



### Nebezpečenstvo výbuchu!

- Spalovací motor/elektromotor nie je dovolené spúšťať na mieste, kde je cítiť LPG, benzín, rozpúšťadlo alebo inú horľavú látku.
- Nedopĺňajte palivo, keď je motor v chode.
- Akumulátor nabíjajte len na miestach s dostatočným vetraním, kde nie je otvorený oheň alebo kde sa nevykonávajú práce, ktoré by mohli spôsobiť emisie iskier (napr. zváranie).
- V prípade požiaru sa odporúča použiť hasiaci prístroj s oxidom uhličitým. Môže sa použiť aj suchý práškový hasiaci prístroj, ale v tomto prípade sa musí stroj dôkladne vyčistiť a skontrolovať, pretože prášok je korozívny.

## 3.7 Denná kontrola pred začatím prevádzky

- upozornenia a štítky
- upevnenie a zaistenie plošiny
- činnosť ovládacích prvkov
- tlačidlá núdzového zastavenia
- núdzové spustenie
- elektrické káble
- uvoľnené, chýbajúce alebo poškodené časti
- osobné ochranné prostriedky
- úniky oleja
- hladina oleja a chladiacej kvapaliny spaľovacieho motora
- pozemná kapacita
- stabilizácia podvozku
- prevádzková oblasť



**Ak na tejto prístupovej plošine zistíte poruchy alebo chýbajúce vybavenie, neuvádzajte ju do prevádzky, kým nebudú poruchy odstránené. Prístupovú plošinu nikdy nestavajte na mieste, kde môže byť príliš mäkká pôda. Dávajte si pozor najmä na mäkký podklad a výmole.**

**Ak došlo k nehode alebo poruche, prevádzka prístupovej plošiny sa musí zastaviť. Pred opätovným uvedením stroja do prevádzky musí prístupovú plošinu skontrolovať autorizovaný servis Leguan.**

## 3.8 Používanie núdzových vypínačov

- Spínače núdzového zastavenia sa používajú stlačením červeného uzáveru spínača v núdzových situáciách, keď nie je možné použiť normálne postupy vypnutia. Napríklad pri nehodách a iných nebezpečných situáciách týkajúcich sa prístupovej plošiny alebo jej používateľa.
- Spínače núdzového zastavenia vypnú motor.
- Spínače núdzového zastavenia v hornom (obr. 3 (11)) a spodnom ovládacom paneli (obr. 4 (4)) možno kedykoľvek použiť.
- Spínače núdzového zastavenia možno vrátiť do neutrálnej polohy otočením ich červeného uzáveru v smere hodinových ručičiek.
- Spínač núdzového zastavenia na jednotke diaľkového ovládania bude fungovať len vtedy, keď je zvolené použitie diaľkového ovládania.

## 3.9 Bezpečnostné pokyny pre ovládanie pohonu

1. Neprekračujte maximálny sklon pre pohon.
2. Uistite sa, že jazdný povrch je pevný.
3. Upevnite nástroje a iné materiály, aby ste zabránili ich pádu.
4. Pri práci so strojom používajte bezpečnostné postroje a majte ich vždy zapnuté.

## 3.10 Určenie sklonu svahu

Zmerajte sklon pomocou digitálneho inklinometra alebo postupujte takto.

Potrebné vybavenie: vodováha, rovný kus dreva dĺžky aspoň 1 m/3 stopy a meracie pásmo.

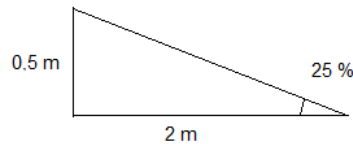
Položte palicu na svah. Priložte vodováhu k spodnému okraju palice a zdvihnite palicu do vodorovnej polohy. Držte palicu vo vodorovnej polohe a zmerajte vzdialenosť od spodného konca palice k zemi. Vydeľte nameranú vzdialenosť (výšku) dĺžkou palice (vzdialenosť) a výsledok vynásobte 100.

Príklad:

Dĺžka dreva = 2 m

Výška = 0,5 m

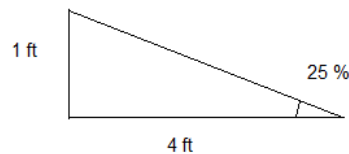
$(0,5/2) * 100 = 25 \% \text{ sklon}$



Dĺžka dreva = 4 stopy

Výška = 1 stopa

$(1/4) * 100 = 25 \% \text{ sklon}$



**Riziko prevrátenia!**

**Pri prejazde svahom jazdíte vždy hore alebo dole svahom, nie pozdĺž svahu. Ak musíte na svahu jazdiť bokom, spustíte bočné podpery smerom nadol tak, aby boli blízko zeme. Tým sa zabráni prevráteniu stroja.**

## 4. OVLÁDACIE PRVKY A SPÍNAČE

### 4.1 Ovládacie prvky na plošine



Obrázok 3. Ovládací panel na plošine

1. Tlačidlá štartovania a vypínania dieselového motora a elektromotora
2. Kontrolka chodu motora/motorovej jednotky
3. Tlačidlá automatického vyrovnávania
4. Kontrolka automatického vyrovnávania (bliká)/prevádzka výložníka je povolená (nepretržite svieti)
5. Spínač klaksónu/pracovného svetla plošiny
6. Prepínač voľby rýchlosti
7. Prepínač voľby režimu
8. Tlačidlo na aktiváciu náklonu plošiny
9. Prepínač funkcie Spät do pracovnej polohy/Domov
10. Tlačidlo núdzového spustenia
11. Spínač núdzového zastavenia (pozri 3.8)
12. Ľavý joystick
13. Pravý joystick
14. Kontrolka preťaženia plošiny (pozri časť 4.1.1)
15. Kontrolka dynamickej kontroly horizontálneho dosahu (pozri 4.1.2)
16. Kontrolka poruchy (pozri 4.1.3)
17. Kontrolka stredovej polohy výložníka (pozri 4.1.5)
18. Kontrolka prepravnej polohy výložníka (pozri 4.1.6)
19. Kontrolka nízkej hladiny paliva (pozri 4.1.7)
20. Kontrolka sklonu (pozri 4.1.4)

## 4.1.1 Kontrolka preťaženia plošiny



### **Nebezpečenstvo prevrátenia! Nikdy nepreťažujte plošinu!**

Táto prístupová plošina je vybavená automatickým systémom sledovania preťaženia plošiny, ktorý zabráni všetkým pohybom výložníka v prípade, že je prekročené menovité zaťaženie 250 kg. V takom prípade sa ozve zvukový výstražný signál a na ovládacom paneli sa rozsvieti kontrolka (obrázok 3 (14)).



Ak dôjde k preťaženiu plošiny počas pohybu plošiny, pohyb bude povolený len obmedzenou rýchlosťou, kým bude trvať preťaženie. Ak dôjde k preťaženiu plošiny, kým je plošina v pokoji, všetky pohyby sa zablokujú, kým sa preťaženie neodstráni.

## 4.1.2 Kontrolka dynamickej kontroly horizontálneho dosahu

Táto prístupová plošina je vybavená dynamickou kontrolou horizontálneho dosahu. Horizontálny dosah závisí od skutočného zaťaženia plošiny.

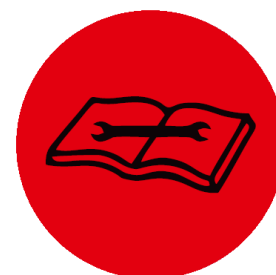
- Červená signálna kontrolka dynamického horizontálneho dosahu (obr. 3 (15)) bude blikať a keď teleskopický výložník dosiahne aktuálny maximálny dosah, ozve sa zvukový signál.
- Frekvencia blikania kontrolky, ako aj hlasitosť zvuku sa zvyšujú, keď sa teleskopický výložník blíži k maximálnemu horizontálnemu dosahu.
- Po dosiahnutí maximálneho horizontálneho dosahu je počuť dlhý neprerušovaný zvukový signál, červené svetlo zostane stále rozsvietené a pohyb teleskopu smerom von je znemožnený.
- Ak sa horný výložník posunie nadol, keď je teleskop v maximálnom horizontálnom dosahu, teleskopický výložník sa automaticky posunie tak, aby sa horizontálny dosah udržal v povolených medziach.



## 4.1.3 Kontrolka poruchy

Kontrolka poruchy (obrázok 3 (16)) signalizuje chyby a poruchy na zariadení. Ak sa rozsvieti kontrolka poruchy:

- Uistite sa, že nie je stlačené žiadne z tlačidiel núdzového zastavenia.
- Ak núdzové tlačidlá nie sú aktívne, vráťte výložníky na ich prepravnej podpery, prestaňte so zariadením pracovať a obráťte sa na miestny autorizovaný servis Leguan.



Kontrolka poruchy rýchlo BLIKÁ:

- Došlo k strate spojenia zbernice CAN s horným ovládacím panelom.
- Pomocou systému vyradenia (pozri 6.4) vráťte výložníky späť do prepravnej polohy, prestaňte pracovať so zariadením a kontaktujte miestny autorizovaný servis Leguan.

Prípadné chyby a poruchy možno diagnostikovať pomocou displeja, ktorý sa nachádza na spodnom ovládacom paneli.



## 4.1.4 Kontrolka náklonu



### Nebezpečenstvo prevrátenia!

**Nevysúvajte, neotáčajte ani nezdvíhajte výložníky, keď svieti kontrolka upozornenia na náklon!**

Táto prístupová plošina je vybavená snímačom náklonu, ktorý upozorní, keď náklon podvozku počas prevádzky výložníka alebo jazdy prekročí dané limity. Počas upozornenia na náklon vydáva prístupová plošina zvukový signál a oranžová kontrolka (obrázok 3 (20)) bliká.



Ak sa počas funkcií pohonu aktivuje alarm náklonu, presuňte stroj na rovnejší povrch.

Ak sa počas funkcií výložníka aktivuje upozornenie na náklon, OPATRNE uveďte výložníky do prepravnej polohy, skontrolujte nosnosť podkladu a skontrolujte stav podpier a valcov podpier. Stroj opäť vyrovnajte alebo v prípade potreby kontaktujte miestny autorizovaný servis Leguan.

## 4.1.5 Indikátor stredovej polohy výložníka

Kontrolka stredovej polohy výložníka (obrázok 3 (17)) svieti stále, keď je výložník v stredovej polohe. Keď je v blízkosti stredovej polohy, kontrolka bliká. Kontrolka je len pomôcka a nezaručuje, že sú výložníky presne vycentrované. Na presunutie výložníkov do prepravnej polohy sa odporúča použiť funkciu Domov (pozri 5.5.3).

## NOTICE

**Vždy sa vizuálne presvedčte, či sú výložníky správne umiestnené v prepravnej polohe!**

## 4.1.6 Svetelný indikátor prepravnej polohy výložníka

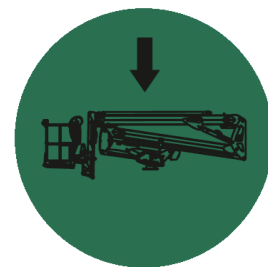
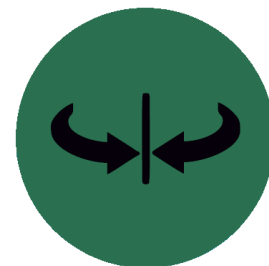
Poloha všetkých výložníkov sa meria pomocou senzorov. Kontrolka prepravnej polohy výložníka (obr. 3 (18)) nepretržite svieti, keď sú všetky výložníky správne umiestnené v prepravnej polohe a teleskopický výložník je zasunutý. Keď je výložník zvýšenej jazdnej polohy, kontrolka bliká (pozri 5.3.1).

## 4.1.7 Kontrolka nízkej hladiny paliva

Kontrolka nízkej hladiny paliva (obrázok 3 (19)) sa rozsvieti, keď v nádrži zostanú približne 4 litre paliva. To v závislosti od zaťaženia motora vystačí približne na jednu hodinu nepretržitej prevádzky.

Objem palivovej nádrže je 19 litrov.

Keď svieti kontrolka nízkej hladiny paliva, čo najskôr doplňte palivo (pozri 9.6).



## 4.2 Spodný ovládací panel

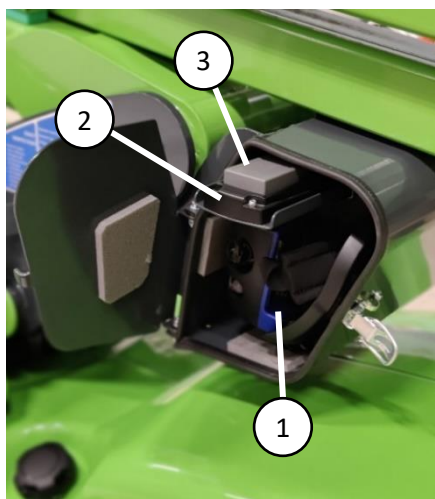


Obrázok 4. Spodný ovládací panel

1. Spínač zapaľovania/vol'ba miesta ovládania
2. Tlačidlá štartovania a vypínania dieselového motora a elektromotora
3. Kontrolka chodu motora/motorovej jednotky
4. Spínač núdzového zastavenia (pozri 3.8)
5. Displej
6. Spínač ovládania dolného výložníka
7. Spínač ovládania horného výložníka
8. Spínač ovládania otáčania výložníka
9. Spínač ovládania teleskopického výložníka
10. Spínač ovládania výložníka JIB
11. Spínač ovládania otáčania plošiny
12. Spínač ovládania sklonu plošiny
13. Spínač funkcie Späť do pracovnej polohy/Domov
14. Bezpečnostný spínač/spínač núdzového spustenia

## 4.3 Bezdrôtové diaľkové ovládanie (voliteľné)

Táto prístupová plošina môže byť voliteľne vybavená bezdrôtovým diaľkovým ovládaním. Diaľkovým ovládačom možno ovládať podpery a funkcie pohonu. Diaľkový ovládač, náhradný akumulátor a nabíjačka akumulátorov sa nachádzajú v úložnej skriňi na podstavci pod druhým dolným výložníkom.



1. Diaľkový ovládač
2. Náhradný akumulátor
3. Nabíjačka batérií

Chráňte diaľkový ovládač pred snehom a ľadom. Ak sa diaľkový ovládač nepoužíva, uchovávajte ho vo vnútri úložného priestoru. Minimálna teplota pre skladovanie a používanie diaľkového ovládača je -20 °C, v prípade potreby skladujte diaľkový ovládač v interiéri.

Obrázok 5. Skriňa na uloženie diaľkového ovládača

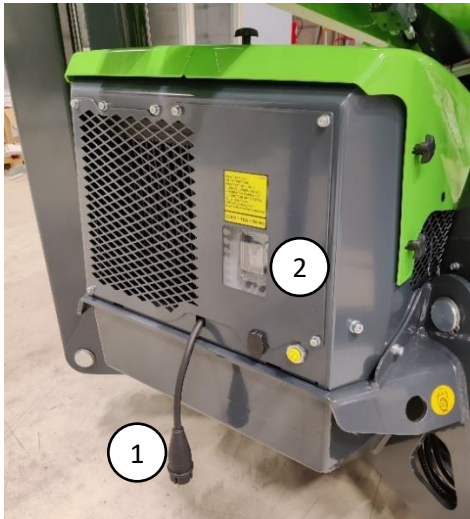


Obrázok 6. Diaľkový ovládač

1. Tlačidlo núdzového zastavenia (bude fungovať len vtedy, keď je zvolené použitie diaľkového ovládania)
2. Spínač automatického vyrovnávania
3. Tlačidlo spustenia pre diaľkový ovládač
4. Prepínač voľby rýchlosti pohonu
5. Spínače ovládania podpier, podpery na ľavej strane
6. Spínače ovládania podpier, podpery na pravej strane
7. Tlačidlo spustenia/zastavenia elektrického motora
8. Tlačidlo spustenia/zastavenia dieselového motora
9. Ovládacie páky pohonu

## 4.4 Pripojenie 230 V a spínače

Leguan môže byť voliteľne poháňaný elektromotorom. Motor musí byť pripojený do zásuvky 230 V/50 Hz/16 A. Pripojenia a spínače na obrázku nižšie.



1. Pripojovací kábel 230 V/50 Hz/16 A
2. Prúdový chránič (RCD)

Obrázok 7. Pripojenia 230 V



Ak chcete, aby fungovalo akékoľvek zariadenie napájané 230 V vrátane 230 V zásuviek na plošine, musí byť zapnutý spínač jednotky prúdového chrániča (1). Jednotku prúdového chrániča môžete otestovať stlačením tlačidla TEST (2) na jednotke. Ak sa spínač na jednotke nevypne, je buď chyba na jednotke, alebo nie je pripojený pripojovací kábel k sieti.

Obrázok 8. Prúdový chránič

## 5. OVLÁDANIE

Prístupová plošina je určená len na zdvíhanie osôb a ich vybavenia. Prístupovú plošinu nie je povolené používať ako žeriav.

### NOTICE

**Obsluha je zodpovedná za pochopenie a dodržiavanie všetkých prevádzkových a bezpečnostných pokynov.**

1. Nastavte kľúčik v spínači zapaľovania a vyberte požadované miesto ovládania. Prístupovú plošinu možno ovládať len z jedného vopred zvoleného miesta ovládania.
2. Ak chcete použiť elektromotor, pripojte k stroju 230 V kábel.
3. Odpojte kábel vyhrievania motora (voliteľná možnosť), ak je zapojený.
4. Uistite sa, že sú výložníky spustené v prepravnej polohe.

Riadiaci systém stroja vykoná testovaciu sekvenciu svetelných indikátorov ovládacieho panela na plošine, keď aktivujete spínač zapaľovania a zapne sa stroj. Testovacia sekvencia sa vykoná aj po vytiahnutí tlačidla núdzového zastavenia do hornej polohy.

### 5.1 Spustenie spaľovacieho motora/elektromotora

Pred začatím prevádzky si pozorne prečítajte tento návod na obsluhu a vykonajte dennú kontrolu. Pred začatím prevádzky si prečítajte a osvojte všetky bezpečnostné pokyny.

### NOTICE

**Na vypnutie motora/elektromotora nepoužívajte tlačidlo núdzového zastavenia. Na vypnutie motora/elektromotora vždy použite tlačidlo spustenia/zastavenia.**

**Pri používaní elektromotora používajte predlžovací kábel s maximálnou dĺžkou 20 m a minimálnym prierezom vodiča 2,5 mm<sup>2</sup>. Pevné elektrické rozvody v budovách môžu ovplyvniť fungovanie elektromotora.**

#### 5.1.1 Spaľovací motor

1. Vyberte miesto ovládania.
2. Stlačte tlačidlo spustenia spaľovacieho motora. Tlačidlo nie je potrebné držať stlačené.
3. Zelené svetlo tlačidla spustenia sa rozsvieti, na požadovaný čas sa použije žeravenie motora a motor sa automaticky naštartuje.
4. Opätovným stlačením tlačidla spustenia/zastavenia motor zastavíte.

Prístupová plošina automaticky určí správny čas žeravenia (max. 15 s) v závislosti od vonkajšej teploty a motor sa po skončení funkcie žeravenia automaticky naštartuje. Ak motor nenaštartuje na prvý pokus, stlačte tlačidlo spustenia znova.

#### 5.1.2 Elektrický motor

1. Vyberte miesto ovládania.
2. Stlačte tlačidlo spustenia elektromotora. Tlačidlo nie je potrebné držať stlačené.
3. Opätovným stlačením tlačidla spustenia/zastavenia motor zastavíte.

## 5.1.3 Funkcia automatického zastavenia a spustenia

Prístupová plošina je vybavená funkciou automatického zastavenia a spustenia. Keď sa so strojom nevykonávajú žiadne pohyby, otáčky spaľovacieho motora sa znížia na voľnobeh a elektromotor sa zastaví. Keď motor beží na voľnobeh, kontrolka chodu motora medzi tlačidlami spustenia/zastavenia bliká. Motor sa automaticky prepne z voľnobehu, keď sa opäť vykoná pohyb. Ak je teplota hydraulického oleja vysoká a ventilátor chladiča oleja je aktívny, funkcia zastavenia a spustenia elektromotora je deaktivovaná.

## 5.2 Prepínač voľby rýchlosti

Prístupová plošina je vybavená 2 rozsahmi rýchlosti pohybu výložníka a ovládania pohonu. Maximálnu prevádzkovú rýchlosť určuje rýchlosť zvolená prepínačom. Rýchlosť sa volí otočením prepínača do požadovanej polohy.

## 5.3 Ovládanie jazdy

Pri presune plošiny venujte pozornosť nasledujúcim faktorom:

1. Pri jazde neprekračujte maximálny sklon. Uistite sa, že jazdný povrch je pevný.
2. Zabezpečte náradie a iné materiály, aby sa zabránilo ich pádu alebo posunutiu.
3. Obsluha by mala nosiť bezpečnostné postroje a mať ich zapnuté vždy, keď obsluhuje stroj. Dodržiavajte miestne predpisy a nariadenia týkajúce sa bezpečnostných postrojov na prístupových plošinách!
4. Joystickom pohybujte pokojne: nevykonávajte náhle pohyby a jazdite bezpečnou rýchlosťou.
5. Vždy sa snažte jazdiť priamo smerom do kopca.
6. Počas jazdy na nerovnom alebo strmom teréne ponechajte podpery blízko zeme.
7. Dávajte pozor, aby ste so strojom nenarazili do okolitých predmetov.

Jazda zo strojom:

1. Zapnite stroj a zvolte ovládacie prvky plošiny.
2. Spustite spaľovací motor alebo elektromotor.
3. Uistite sa, že sú výložníky v prepravnej polohe a podpery sú nad zemou.
4. Skontrolujte, či je voľba rýchlosti pohonu v požadovanej polohe.
5. Ak chcete so strojom jazdiť: uchopte a stlačte joystick na pravej strane tak, aby ste podržali tlačidlo na aktiváciu joysticku na prednej strane joysticku. Ak chcete ísť dopredu, zatlačte joystick dopredu a ak chcete cúvať, potiahnite joystick dozadu. Ak chcete stroj otočiť doľava alebo doprava, potlačte joystick do požadovaného smeru.

Ak je nastavená nízka rýchlosť, prístupová plošina môže otáčať na mieste stlačením joysticku v približne 40-stupňovom uhle smerom doľava alebo doprava, buď dopredu, alebo dozadu v závislosti od požadovaného smeru otáčania.

Ak je nastavená vysoká rýchlosť, otáčanie je možné len v širokých oblúkoch, aby sa na zemi zanechala čo najmenšia stopa. Hydraulický výkon je pri rýchlej jazde obmedzený, aby sa zabránilo náhlym pohybom. V náročnom teréne používajte nižšiu rýchlosť jazdy.

## NOTICE

**S prístupovou plošinou sa dá jazdiť len vtedy, keď sú všetky výložníky v prepravnej polohe!**

**Naučte sa jazdiť so strojom pri nízkych rýchlostiach. Ovládajte joystick plynulo, aby ste sa vyhli prudkým a trhavým pohybom. Pri jazde venujte osobitnú pozornosť stabilite a rozmerom, najmä dĺžke stroja.**

---

## ŤAHANIE PRÍSTUPOVEJ PLOŠINY JE ZAKÁZANÉ, HROZÍ NEBEZPEČENSTVO POŠKODENIA!

### 5.3.1 Zvýšená jazdná poloha (EDP)

S týmto strojom možno jazdiť s výložníkom v mierne zvýšenej jazdnej polohe. Túto funkciu je možné použiť napríklad pri prekonávaní prekážky alebo počas jazdy na prívесе. Táto funkcia umožňuje zdvihnúť horný výložník približne 30 cm nad prepravnú polohu bez vysunutia podpier. V zdvihnutej prepravnej polohe je rýchlosť jazdy obmedzená. Rovnako je deaktivovaná aj funkcia automatického zdvíhania podpier.

Ako používať funkciu zvýšenej jazdnej polohy z plošiny:

1. Prepínač voľby režimu (obrázok 3 (7)) otočte do polohy ovládania výložníka.
2. Pohyb horného výložníka ovládajte pravým joystickom.
3. Ihneď po prekonaní prekážky vráťte výložník do prepravnej polohy.

Ako používať funkciu zvýšenej jazdnej polohy pomocou diaľkového ovládania:

1. Zvoľte ovládacie prvky na spodnom paneli.
2. Pomocou ovládacích prvkov na spodnom paneli posuňte horný výložník.
3. Zvoľte diaľkové ovládanie.
4. Ihneď po prekonaní prekážky vráťte výložník do prepravnej polohy.



### Riziko prevrátenia!

**Pri používaní funkcie zvýšenej jazdnej polohy sa ťažisko stroja posunie vyššie. Zvýšenú jazdnú polohu používajte iba v prípade potreby!**

### 5.3.2 Vlastnosti pásovej prístupovej plošiny

Je potrebné zohľadniť určité skutočnosti týkajúce sa ovládania a pracovného prostredia. Aby ste dosiahli maximálnu životnosť gumových pásov a pásového podvozku, postupujte podľa nasledujúcich pokynov.

Životnosť pásového systému prístupovej plošiny na gumových pásoch do značnej miery závisí od pracovného prostredia a spôsobu práce. Ak sa prístupová plošina používa v teréne s kameňmi alebo štrkom, na búracích prácach na betóne, alebo v prostredí s kovovým šrotom, životnosť pásového systému sa môže výrazne skrátiť.

Aby ste predĺžili životnosť pásového systému, vyhýbajte sa jazde po nasledujúcich terénoch alebo pracoviskách.

- **Prostredie s drveným kameňom, železnými tyčami, kovovým šrotom alebo podobným recyklovaným materiálom.** Gumové pásy nie sú určené do takéhoto prostredia.
- **Denné/nepretržité jazdenie po asfalte alebo betóne.** Nepretržitá prevádzka na týchto povrchoch skracuje životnosť gumových pásov.
- **Pracoviská s ostrými predmetmi, ako sú rozbité kamene alebo betónový odpad.** Takéto ostré predmety môžu prerezávať alebo trvalo poškodiť gumové pásy. Podmienky, ktoré môžu poškodiť pneumatiky, môžu poškodiť aj gumové pásy. Poškodené pásy sa zvyčajne nedajú opraviť a musia sa vymeniť.
- **Pracoviská s korozívnymi látkami (palivá, olej, soľ alebo hnojivá).** Korozívne látky môžu oxidovať kovové časti gumových pásov. Ak sa takéto látky dostanú do kontaktu s povrchom gumového pásu, pásy musia byť po skončení prevádzky okamžite opláchnuté vodou.

Na poškodenia pásov, pásových valcov alebo pásového podvozku spôsobené prevádzkou v takomto prostredí sa nevzťahuje záruka.

Návod na obsluhu prístupovej plošiny s pásovým podvozkom:

- **Čo najčastejšie meňte smer otáčania.** Nepretržité otáčanie len v jednom smere spôsobí nerovnomerné opotrebovanie ozubeného kolesa a gumového pásu.
- **Pravidelne kontrolujte stav pásového systému.** Nadmerné opotrebovanie valčekov, napínacích kolies, reťazových kolies a ložísk môže viesť k poškodeniu pásov.
- **Vyhňte sa jazde bo bočnici svahu.** Vždy jazdite po svahoch rovno hore a dole a otáčajte len na rovnom povrchu. Nepretržitá prevádzka na nerovnom teréne alebo jazda po bočnici svahu spôsobuje opotrebovanie vodiacich prvkov pásov a valčekov a spôsobuje odskakovanie pásov z ozubených kolies.
- **Vyhňte sa rýchlym ostrým zákrutám.** Širším a miernejším otáčaním je možné predísť zbytočnému opotrebovaniu pásov a/alebo odskakovaniu pásov z ozubených kolies.
- **Vyhňte sa jazde po jednom páse na rovnom povrchu alebo na svahu.** Vždy jazdite na rovnom povrchu. Ak sa pásy počas prevádzky neustále ohýbajú zvnútra alebo zvonka, môže dôjsť k porušeniu kovovej konštrukcie pásov.
- **Skontrolujte, či sú pásy správne utiahnuté.** Uvoľnený pás sa v zákrutách ľahko zosunie z ozubeného kolesa.

## NOTICE

**Vždy dbajte na to, aby sa medzi gumovými pásmi a kolesami pásov nenahromadili kamene, štrk, sneh alebo iné materiály. Riziko poškodenia pásového podvozka!**



## 5.4 Prevádzka podpier



### Nebezpečenstvo prevrátenia!

#### Výložníky sa nesmú používať bez správne vyložených podpier!

Pred akýmikoľvek operáciami s výložníkom musia byť podpery vyložené a podvozok prístupovej plošiny musí byť vyrovnaný. Podvozok možno vyrovnať buď pomocou funkcie automatického vyrovnávania, alebo manuálnym ovládaním jednotlivých podpier. Maximálna povolená nepresnosť vyrovnania je 1,0°.

Uistite sa, že nosnosť podkladu pod každou podperou je dostatočná – v prípade potreby umiestnite na zem doplnkové oporné platne.



### Nebezpečenstvo pomliaždenia!

**Pri obsluhu podpier vždy dávajte pozor na okolie. Uistite sa, že medzi podperami a zemou/strojom nie sú žiadne osoby ani predmety!**

#### 5.4.1 Automatické vyrovnávanie

Funkcia automatického vyrovnávania vyloží všetky podpery na podklad, zdvihne podvozok od zeme a automaticky ho vyrovná.

##### Nastavenie:

1. Stlačte spodné tlačidlo spínača automatického vyrovnávania (obrázok 3 (3)). Tlačidlo nie je potrebné držať stlačené.
2. Prístupová plošina automaticky vyloží všetky podpery a vyrovná podvozok.
3. Počas vyrovnávania bude blikať zelená kontrolka automatického vyrovnávania.
4. Keď je podvozok vyrovnaný, zelená kontrolka automatického vyrovnávania (obrázok 3(4)) bude svietiť nepretržite.
5. Uistite sa, že sú pásy zdvihnuté nad zemou. Ak je to potrebné, stlačte tlačidlo automatického vyrovnávania ešte raz, aby sa stroj sám vyrovnal vo vyššej polohe.

##### Nastavenie podpier do prepravnej polohy:

1. Spustite všetky výložníky do prepravnej polohy a skontrolujte, či je v nej aj teleskopický výložník. Na spustenie výložníkov sa odporúča použiť funkciu Domov (pozri 5.5.1).
2. Musí svietiť zelená kontrolka prepravnej polohy výložníka (pozri 4.1.6).
3. Stlačte horné tlačidlo spínača automatického vyrovnávania (obrázok 3 (3)). Tlačidlo nie je potrebné držať stlačené.
4. Prístupová plošina nadvihne podpery mierne nad zem, čo umožní používateľovi ovládať jazdné funkcie.
5. Ak je potrebné uviesť podpery do ich prepravných polôh, stlačte a podržte horné tlačidlo spínača automatického vyrovnávania, kým sa všetky podpery nenastavia do prepravných polôh.

## 5.4.2 Manuálne ovládanie podpery

1. Zvoľte ovládacie prvky plošiny.
2. Spustíte elektromotor alebo spaľovací motor.
3. Otočte a podržte prepínač voľby režimu v polohe, v ktorej je ako miesto ovládania zvolený podvozok (obrázok 3, prepínač 7).
4. Vyberte požadovanú podporu(-y), ktorú chcete ovládať, posunutím ľavého joysticku do smeru podpery(podpier) a pohybujte podporou(podperami) stláčaním tlačidiel na hornej strane joysticku (ľavé bočné tlačidlo posúva podpery nadol a pravé bočné tlačidlo ich posúva nahor).
5. Posuňte zadné podpery nadol, aby sa dotýkali zeme.
6. Posuňte predné podpery nadol, aby sa dotýkali zeme.
7. Posuňte podpery nadol natoľko, aby sa pásy viditeľne zdvihli nad zem.
8. Vyrovnajte podvozok pohybom dvoch podpier naraz (napríklad dvoch zadných podpier alebo dvoch ľavých podpier naraz).
9. Keď je podvozok vyrovnaný, zelená kontrolka uprostred spínača automatického vyrovnávania bude nepretržite svietiť (obrázok 3, kontrolka 4). Kontrolka bude blikať, ak sú všetky podpery na zemi, ale podvozok nie je vyrovnaný.



**Ak svieti zelená kontrolka uprostred spínača automatického vyrovnávania bez toho, aby boli podpery na zemi, prístupová plošina sa nesmie používať! Obráťte sa na miestny autorizovaný servis Leguan.**

**Operácie s výložníkom sa nesmú vykonávať bez správne vyložených podpier!**

## 5.5 Prevádzka výložníkov

Výložníky sa dajú používať, keď sú všetky štyri podpery správne vyložené a podvozok prístupovej plošiny je vyrovnaný. Ak sú tieto podmienky splnené, zelená kontrolka na spínači automatického vyrovnávania (obrázok 3 (4)) bude nepretržite svietiť. Systém kontroly preťaženia (4.1.1) zabráni prevádzke výložníkov, ak sa prekročí maximálne menovité zaťaženie 250 kg.

Výložníky ovládajte z vopred zvoleného miesta ovládania. Spodný ovládací panel má jednotlivé spínače pre všetky ovládacie prvky výložníka (obrázok 4, spínače 6-12). Na ovládanie výložníkov pomocou spínačov spodného panela musí byť aktivovaný aj bezpečnostný spínač (obrázok 4, spínač 14) do polohy na ľavej strane.

Ovládanie na plošine má všetky ovládacie prvky výložníka na dvoch joystickoch.

Joystick na ľavej strane:

- Pohybom joysticku dopredu/dozadu posuniete dolný výložník nahor/nadol.
- Pohybom joysticku doľava/doprava otočíte plošinu doľava/doprava.
- Stlačením tlačidiel na hornej strane joysticku posuniete výložník JIB nahor/nadol.

Joystick na pravej strane:

- Pohybom joysticku dopredu/dozadu posuniete horný výložník nahor/nadol.
- Pohybom joysticku doľava/doprava sa výložník otočí doľava/doprava.
- Stlačením tlačidiel na hornej strane joysticku sa vysunie/zasunie teleskopický výložník.

Všetky pohyby výložníka sú riadené proporcionálne, takže rýchlosť pohybu závisí od sily aktivácie joysticku. Ak chcete posúvať výložníky pomalšie, držte joystick bližšie k stredovej polohe a ak ich chcete posúvať rýchlejšie, posuňte joystick ďalej.

Systém automatického vyrovnávania plošiny udržiava plošinu automaticky v rovine. Ak je potrebné naklonenie plošiny ovládať z ovládacích prvkov plošiny, stlačte tlačidlo naklonenia plošiny (obrázok 3, tlačidlo 8) a pohybom joysticku na pravej strane dopredu/dozadu nakloníte plošinu nahor/nadol. Nakláňanie plošiny vykonávajte opatrne, najmä keď sú výložníky zdvihnuté.

## 5.5.1 Funkcia Domov

Funkcia Domov samočinne vráti výložníky do prepravnej polohy. Ovládacími prvkami na plošine sa funkcia aktivuje otočením prepínača funkcie Späť do pracovnej polohy/Domov (obr. 3, prepínač 9) v smere hodinových ručičiek a jeho podržaním. Ovládacími prvkami spodného panela sa funkcia aktivuje podržaním bezpečnostného spínača (obr. 4, spínač 14) v ľavej polohe a spínača funkcie Späť do pracovnej polohy/Domov (obr. 4, spínač 13) v dolnej polohe. Funkcia sa zastaví, ak sa spínač uvoľní.

Keď sa používa funkcia Domov, kontrolky prepravnej polohy výložníka (obrázok 3 (17)) a stredovej polohy výložníka (obrázok 3 (16)) budú striedavo blikať. Po dokončení funkcie Domov sa ozve zvukový signál a kontrolky prepravnej polohy výložníka a stredovej polohy výložníka budú stále svietiť.

Pri používaní funkcie Domov vždy dávajte pozor na okolie, pretože funkcia nevyužije rovnakú trasu akú ste opísali pri pohybe výložníkov pomocou joystickov.

## 5.5.2 Späť do pracovnej polohy

Otočením prepínača Späť do pracovnej polohy (obr. 3, prepínač 9) proti smeru hodinových ručičiek z ovládacích prvkov plošiny sa výložníky autonómne vrátia do polohy, v ktorej bola naposledy použitá funkcia Domov po ovládaní joysticku. Pomocou ovládacích prvkov na spodnom paneli sa funkcia aktivuje podržaním bezpečnostného spínača (obr. 4, spínač 14) v ľavej polohe a spínača funkcie Späť do pracovnej polohy/Domov (obr. 4, spínač 13) v hornej polohe. Funkcia sa zastaví, ak sa spínač uvoľní.

Keď sa používa funkcia Späť do pracovnej polohy, kontrolky prepravnej polohy výložníka (obrázok 3 (17)) a stredovej polohy výložníka (obrázok 3 (16)) budú striedavo blikať. Po dokončení návratu do pracovnej polohy sa ozve zvukový signál a kontrolky prepravnej polohy výložníka a stredovej polohy výložníka budú blikať.

Pri používaní funkcie Späť do pracovnej polohy dávajte pozor na okolie, pretože funkcia nepoužije rovnakú trasu ako funkcia Domov.

## 5.6 Diaľkové ovládanie (voliteľné)

1. Diaľkové ovládanie zapnite otočením kľúčového prepínača (obr. 4 (1)) do polohy diaľkového ovládania a vyberte diaľkový ovládač z úložného priestoru (4.3).
2. Uvoľnite tlačidlo núdzového zastavenia na diaľkovom ovládači (obrázok 6 (1)).
3. Zapnite diaľkový ovládač (obrázok 6 (3)).
4. Spustíte motor alebo elektromotor (obrázok 6 (7 alebo 8))
5. Zvoľte rýchlosť jazdy (obrázok 6 (4)).
  - Zatlačením prepínača na ľavú stranu sa zníži rýchlosť jazdy. Zelená kontrolka nad spínačom začne blikať.
  - Zatlačením prepínača na pravú stranu sa zvolí najvyššia rýchlosť jazdy. Zelená kontrolka nad vypínačom nebude svietiť vôbec.
6. Použitie funkcií na jazdu alebo ovládanie podpier.
  - Jazda sa ovláda dvoma pákami (obrázok 6 (9)).
  - Podpery možno ovládať buď pomocou spínača automatického vyrovnávania (obrázok 6 (2)), alebo po jednom pomocou jednotlivých ovládacích spínačov pre ľavú stranu (obrázok 6 (4)) alebo pravú stranu (obrázok 6 (5)).
7. Ak chcete zastaviť, vypnite motor pomocou tlačidla spustenia/zastavenia elektromotora alebo spaľovacieho motora. Vypnite diaľkový ovládač stlačením tlačidla núdzového zastavenia na diaľkovom ovládači.
8. Umiestnite diaľkový ovládač do úložného priestoru (4.3).
9. Otočte spínač zapalovania do polohy „0“.

Núdzové zastavenie na diaľkovom ovládači je funkčné len vtedy, keď je diaľkový ovládač zvolený ako aktívne miesto ovládania.

## 5.7 Ukončenie práce

Po ukončení práce:

1. Spustíte výložníky do prepravnej polohy.
2. Zdvihnete podpery úplne hore do prepravnej polohy.
3. Stlačením tlačidla spustenia/zastavenia zastavte spaľovací motor/elektromotor.
4. Odstráňte bezpečnostný postroj z plošiny.
5. Otočte spínač zapalovania do polohy „0“ a vyberte kľúč zo spínača.
6. Ak zariadenie zostáva na mieste, kde môže byť pripojené k sieti 230 VAC, odporúča sa ponechať ho pripojené na nabíjanie batérie.

## NOTICE

**Zabráňte neoprávnenému použitiu prístupovej plošiny odstránením kľúčového spínača, keď sa nepoužíva!**

## 5.8 Ďalšie pokyny na používanie v zime

**Minimálna povolená prevádzková teplota pre prístupovú plošinu je -20 °C.**

V zimnom období vykonajte nasledujúce činnosti:

- Skontrolujte, či sú koncové spínače zbavené snehu, ľadu a nečistôt.
- Ak je teplota okolia nižšia ako +2 °C/36 °F, odporúča sa použiť samostatné vyhrievanie motora (voliteľné príslušenstvo). Kábel ohrievača motora môže byť pripojený k podvozku zo strany plošiny.
- Pred presunom stroja nechajte motor niekoľko minút bežať.
- Najprv chvíľu používajte režim jazdy, potom použite podpery a nakoniec výložníky. Takto sa olej v celom systéme zohreje a do valcov bude prúdiť teplý olej.

## 6. NÚDZOVÉ SPUSTENIE A NÚDZOVÉ OBÍDENIE ZABEZPEČENIA



### Nebezpečenstvo prevrátenia!

Núdzové spustenie a núdzové obídenie zabezpečenia sa smú používať len v núdzových a poruchových situáciách s mimoriadnou opatrnosťou!

Ak dôjde k výpadku prevádzkového napájania (dochádza palivo, výpadok prúdu alebo poškodenie predlžovacieho kábla), výložníky možno spustiť pomocou jedného z nasledujúcich záložných systémov.

### 6.1 Núdzové spustenie

Prístupová plošina je vybavená systémom núdzového spustenia, ktorý umožňuje uvedenie výložníka do prepravnej polohy v prípade výpadku primárneho napájania. Systém núdzového spustenia využíva záložné čerpadlo a elektrické ventily núdzového spustenia, ktoré sú umiestnené na valcoch, takže je možné ovládať všetky pohyby výložníka. Núdzové spustenie sa napája zo štartovacieho akumulátora, preto musí byť dostatočne nabitý. Ak je štartovací akumulátor nedostatočne nabitý, musí sa dobiť.

Prevádzka núdzového spustenia:

1. Vypnite spaľovací motor/elektromotor.
2. Stlačte a podržte spínač núdzového spustenia z aktívneho miesta ovládania.
3. Vykonajte požadované úkony s výložníkmi alebo použite funkciu Domov.

Záložné čerpadlo možno pri maximálnom tlaku nepretržite používať len 2 minúty, potom bude potrebovať približne 30 minút na úplné vychladnutie. Prevádzkový čas je obmedzený riadiacim systémom, ktorý po dosiahnutí časového limitu záložné čerpadlo vypne. Prevádzka záložného čerpadla sa opäť aktivuje, keď je k dispozícii aspoň 30 sekúnd prevádzkového času (po približne 7 min 30 s chladenia). Ak je pracovný cyklus vyšší ako táto hodnota, čerpadlo sa môže prehriať a poškodiť.

Núdzové spustenie neobchádza žiadne bezpečnostné funkcie, takže ho nemožno použiť napríklad v situáciách preťaženia.

## NOTICE

**Pred spustením prevádzky vždy skontrolujte činnosť núdzového spustenia.**

### 6.2 Záložná prevádzka

Okrem núdzového spustenia je prístupová plošina vybavená záložným prevádzkovým systémom, ktorý umožňuje ovládanie všetkých pohybov (jazda, podpery a výložníky) pomocou záložného čerpadla. Záložnú prevádzku možno použiť len z ovládacích prvkov na plošine.

Záložná prevádzka jazdy alebo podpier:

1. Uistite sa, že je ako miesto ovládania aktivovaná plošina.
2. Vypnite spaľovací motor/elektromotor.
3. Otočte a podržte prepínač voľby režimu (medzi joystickmi, obr. 3, prepínač 7) v polohe jazda/podpery (ľavá strana).
4. Na ovládanie podpier použite joystick na ľavej strane, na jazdu použite joystick na pravej strane.

Záložná prevádzka výložníkov:

1. Uistite sa, že je ako miesto ovládania aktivovaná plošina.
2. Vypnite spaľovací motor/elektromotor.
3. Otočte a podržte prepínač voľby režimu (medzi joystickmi, obrázok 3, prepínač 7) v polohe výložník (pravá strana).
4. Na ovládanie pohybov výložníkov použite oba joysticky.

Záložné čerpadlo je oveľa menšie ako čerpadlo spaľovacieho motora alebo elektromotora, preto sú pohyby pri jeho použití oveľa pomalšie. Pracovný cyklus záložnej prevádzky je rovnaký ako pri núdzovom spustení (6.1).

### 6.3 Ovládanie zaťaženia plošiny a vyradenie tlačidla núdzového zastavenia plošiny

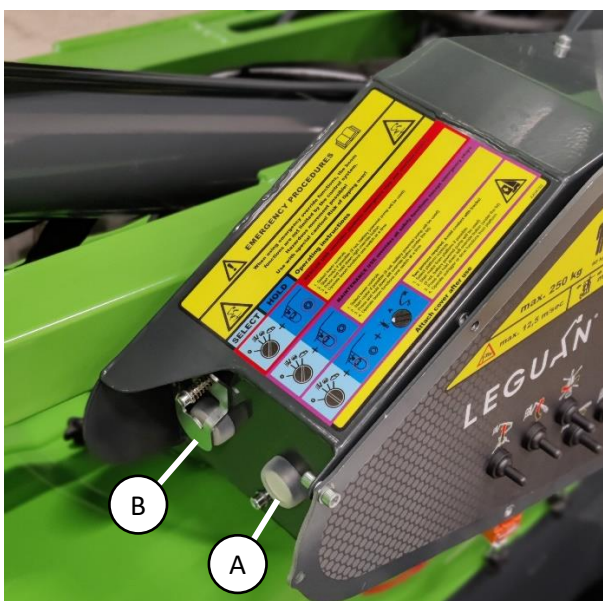


#### Nebezpečenstvo prevrátenia!

Pre prípadné núdzové situácie je prístupová plošina vybavená ovládaním zaťaženia a tlačidlom vyradenia núdzového zastavenia plošiny (obrázok 9 (A)). Tlačidlo sa musí použiť len vo **vážnych núdzových situáciách**, napríklad ak obsluha stratila na plošine vedomie, aktivovalo sa tlačidlo núdzového zastavenia a pre bezpečnosť obsluhy je potrebné plošinu spustiť. Plošina sa musí posunúť do polohy, ktorá znižuje moment prevrátenia (smerom k stredu stroja). **Výrobca nezodpovedá za nesprávne použitie funkcie!** Tlačidlo vyradenia sa nachádza na ľavej strane spodného ovládacieho panela a je funkčné len vtedy, keď je ako miesto ovládania zvolený spodný panel.

Činnosť tlačidla vyradenia:

1. Odstráňte kryt na boku spodného ovládacieho panela (obrázok 4).
2. Zvoľte ako miesto ovládania spodný panel.
3. Stlačte a podržte tlačidlo vyradenia bližšie k obsluhu (obrázok 9 (A)).
4. Spustíte spaľovací motor alebo elektromotor (ak nie je spustený, použije sa záložné čerpadlo).
5. Výložníky spúšťajte veľmi opatrne.
6. Uvoľnite tlačidlo vyradenia a vypnite motor.
7. Nasadte naspäť kryt na bok spodného ovládacieho panela.



Obrázok 9. Tlačidlá vyradenia

## 6.4 Tlačidlo na vyradenie bezpečnostnej funkcie



### Nebezpečenstvo prevrátenia!

Pre prípadné núdzové situácie je prístupová plošina vybavená tlačidlom na vyradenie bezpečnostnej funkcie (obrázok 9 (B)). Umožňuje jazdu a ovládanie funkcií podpier a výložníka v poruchových situáciách. Funkcia sa môže použiť napríklad v situácii, keď sa pokazil snímač a stroj sa musí presunúť na bezpečné miesto, aby sa mohol opraviť. **Používajte mimoriadne opatrne a len v núdzových situáciách!**

Ovládanie jazdy a podpier s vyradenými bezpečnostnými funkciami (vyžaduje dvoch operátorov):

- Vyradí snímače prepravnej polohy výložníka, čo umožňuje jazdu a ovládanie funkcií podpier, aj keď výložník nie je v prepravnej polohe. **Nebezpečenstvo prevrátenia!**
  1. Odstráňte kryt na boku spodného ovládacieho panela (obrázok 4).
  2. Ako miesto ovládania aktivujte plošinu.
  3. Stlačte a podržte tlačidlo vyradenia, ktoré sa nachádza pod krytom ďalej od obsluhy (obrázok 9 (B)).
  4. Pomocou ovládania z plošiny spustíte spaľovací motor alebo elektromotor (ak nie je spustený, použije sa záložné čerpadlo).
  5. Otočte a podržte prepínač voľby režimu (medzi joystickmi, obr. 3, prepínač 7) v polohe jazda/podpery (ľavá strana).
  6. Maximálne opatrne používajte joystick na ľavej strane na ovládanie podpier alebo joystick na pravej strane na jazdu zo strojom. **Obsluha pri spodných ovládačoch sa musí vyhnúť kontaktu s pásmi, ktoré sa počas prevádzky podpier pohybujú nahor/nadol a počas jazdy sa posúvajú. Nebezpečenstvo pomliaždenia!**
  7. Uvoľnite tlačidlo vyradenia a vypnite motor.
  8. Nasadte naspať kryt na bok spodného ovládacieho panela.

Vyradenie obmedzení výložníka:

- Vyradí obmedzenie horizontálneho dosahu výložníka, obmedzenie zaťaženia plošiny, obmedzenie polohy podpery a snímače ovládania sklonu podvozku, čo umožňuje prevádzku výložníka aj v prípade, že podpery nie sú na zemi, podvozok je v príliš veľkom sklone, plošina je preťažená alebo horizontálny dosah je príliš veľký v porovnaní so zaťažením plošiny. **Nebezpečenstvo prevrátenia!**
  1. Odstráňte kryt na boku spodného ovládacieho panela (obrázok 4).
  2. Zvoľte ako miesto ovládania spodný panel.
  3. Stlačte a podržte tlačidlo vyradenia, ktoré sa nachádza pod krytom ďalej od obsluhy (obrázok 9 (B)).
  4. Spustíte spaľovací motor alebo elektromotor (ak nie je spustený, použije sa záložné čerpadlo).
  5. Ovládacie spínače výložníka na spodnom ovládacom paneli používajte veľmi opatrne. **Nebezpečenstvo prevrátenia!**
  6. Uvoľnite tlačidlo vyradenia a vypnite motor.
  7. Nasadte naspať kryt na bok spodného ovládacieho panela.

**Pri použití spínačov vyradenia je možné posunúť výložník mimo stabilnej pracovnej oblasti, čo spôsobuje nebezpečenstvo prevrátenia! Výrobca nezodpovedá za pád prístupovej plošiny pri použití tlačidla vyradenia bezpečnostných funkcií!**



## 7. PREPRAVA

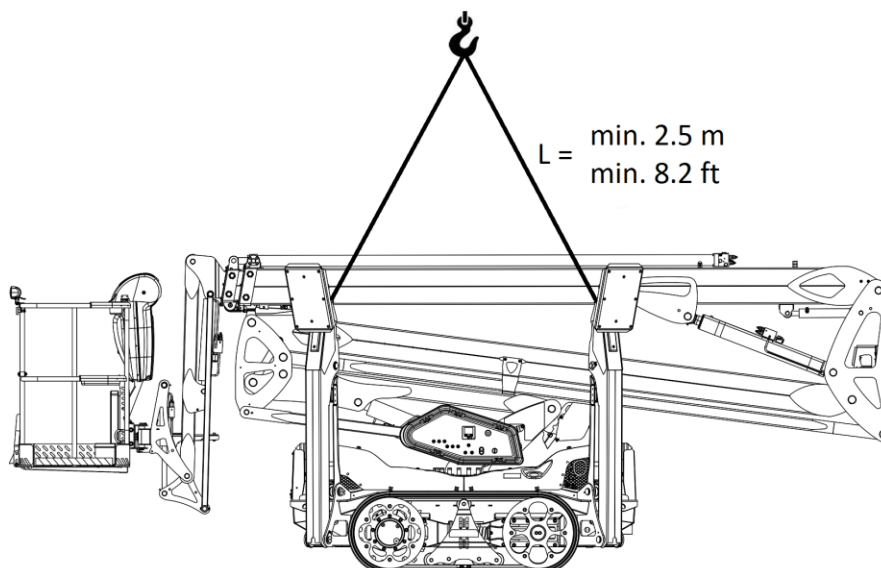
Pred prepravou spustite výložníky do prepravnej polohy a zdvihnite podpery úplne hore.

### NOTICE

**Preprava prístupovej plošiny je povolená len v prepravnej polohe.  
Na plošine nie je povolená preprava osôb ani materiálu.**

**Nie je dovolené priväzovať stroj tak, aby laná prechádzali cez výložníky. Používať možno len označené viazacie body!**

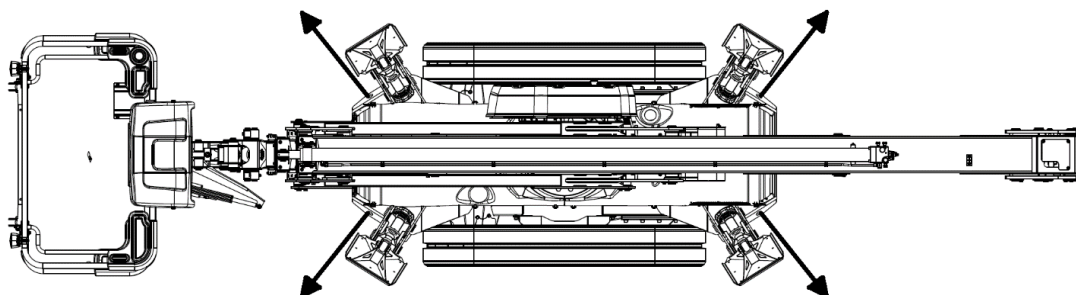
Prístupová plošina je vybavená štyrmi zdvíhacími bodmi, jedným na konci každej podpery (obrázok 10), pomocou ktorých možno stroj v prípade potreby zdvihnúť. Pri zdvíhaní používajte reťaze (min. dĺžka 2,5 m/8,2 stopy). Reťaze musia byť upevnené na všetkých štyroch zdvíhacích bodoch. Uistite sa, že nosnosť reťazí a zdvíhacieho zariadenia (žeriavu alebo iného zariadenia) je dostatočná!



Obrázok 10. Zdvíhanie prístupovej plošiny

Na zadnej náprave je automatická hydraulická brzda, ktorá sa automaticky zapína, keď spaľovací motor/elektromotor nie je v prevádzke. **Prístupová plošina nesmie byť odstavená na strmom svahu.**

Ak stroj prepravujete na prívесе alebo na nákladnom aute alebo podobnom vozidle, musí byť riadne pripevnený. Na rohoch podvozku sú vyznačené štyri viazacie body, ktoré uľahčujú priviazanie stroja. Stroj vždy priviažte diagonálne na každom rohu (obrázok 11).



Obrázok 11. Viazacie body

## 8. PREDPISY TÝKAJÚCE SA SERVISU, ÚDRŽBY A KONTROLY

Všetky kontroly sa musia vykonávať podľa miestnych zákonov a predpisov. Prístupová plošina sa musí kontrolovať raz ročne (miestne zákony/nariadenia môžu vyžadovať častejšie kontroly). Prístupová plošina sa musí v primeranom rozsahu skontrolovať aj v prípade, že bola poškodená a mohla byť narušená jej pevnosť. Osoby vykonávajúce kontrolu musia byť na túto prácu kvalifikované. Osoby, ktoré vykonávajú servis a údržbu stroja, sa musia pred vykonaním akýchkoľvek servisných úkonov oboznámiť s prevádzkou a technickými vlastnosťami prístupovej plošiny. Všetky servisné a údržbové úkony sa musia vykonávať v súlade s pokynmi uvedenými v tejto príručke.

### 8.1 Všeobecné pokyny

- Vykonávanie konštrukčných zmien na stroji bez písomného súhlasu výrobcu je prísne zakázané.
- Všetky závady, ktoré môžu mať vplyv na bezpečné používanie tohto stroja, musia byť pred začatím prevádzky odstránené.
- Nevhodná manipulácia s chránenými časťami spôsobuje riziko vážneho poranenia. Kryty smie otvárať len odborný personál údržby.
- Dbajte na to, aby sa údržba vykonávala v súlade s týmto návodom na obsluhu.
- Pred začatím akejkoľvek servisnej alebo kontrolnej činnosti zastavte motor. **ODPOJTE AJ ZÁSTRČKU 230 VAC!**
- Počas servisných a kontrolných činností nefajčite.
- Stroj a najmä plošinu udržiavajte v čistote.
- Uistite sa, že návod na obsluhu je kompletný, čitateľný a na svojom mieste v odkladacom priestore na plošine.
- Uistite sa, že všetky nálepky sú na svojom mieste a sú čitateľné.
- Uistite sa, že prístupová plošina prešla servisom podľa návodu na obsluhu.
- Uistite sa, že všetky kontroly boli vykonané v súlade s miestnymi predpismi.

## NOTICE

**Všetky náhradné diely – najmä bezpečnostné diely a elektrické komponenty a snímače – musia byť originálne diely Leguan.**

Ak sa prístupová plošina dlhší čas nepoužívala, je potrebné skontrolovať hladinu oleja a pred ďalším použitím skontrolovať funkčnosť stroja.

## 9. SERVISNÉ POKYNY

### 9.1 Servis a kontroly, plán údržby

CH = kontrola

CL = čistý

R = Nahradit'

Úkon	Prvý servis 50 h	Denne	Mesačne	100 h / 6 mes.	200 h / 12 mes.	400 h / 24 mes.	1000 h / 60 mes.	120 mes.
Motorový olej	R	CH			R			
Olejový filter motora	R				R			
Vzduchový filter			CL		R			
Chladiaca kvapalina	CH	CH				R		
Palivové filtre					R			
Odlučovač vody z paliva				CL				
Palivová nádrž (9.6)				CH		CL		
Hladina hydraulického oleja (9.7 a 9.8)	CH		CH				R	
Spätný filter hydraulického oleja (9.7)	R				R			
Tlak hydraulického oleja (9.1.1 a 9.9)	CH				CH			
Mazanie (9.5)			R					
Olej v prevodovke hnacieho motora (9.10)						R		
Skrutky ozubených kolies pásového podvozku (9.1.3)	CH				CH			
Napnutie pásu (9.1.4)	CH	CH						
Skrutky otočného prstenca (9.4)					CH		R	
Ložisko tiahla škrtiacej klapky (9.11)						R		
Brzda otočného prstenca (9.12)					CH			
Stav oceľových konštrukcií (9.2)	CH	CH						
Zaistenie otočných čapov (9.2)	CH	CH						
Upevnenie a uzamknutie plošiny (9.2)	CH	CH						
Elektrické káble a skrinky (9.2)	CH	CH						
Hydraulické príslušenstvo, hadice a potrubia (9.2)	CH	CH						
Valce a ventily (9.2)	CH	CH						
Reťaze teleskopického výložníka (9.3)	CH	CH						R
Klzné podložky teleskopického výložníka (9.3)					CH		R	
Batéria (9.21)	CH	CH						
Diagnostické a chybové kódy z displeja (9.13)	CH	CH						
Tlačidlá núdzového zastavenia (3.8)	CH	CH						
Núdzové spustenie (6.1)	CH	CH						
Ovládacie spínače (4.1, 4.2 a 4.3)	CH	CH						
Nastavenie podpery (9.14)	CH	CH						
Kontrola preťaženia (9.15)					CH			
Rýchlosti pohybu výložníkov (9.17)	CH				CH			
Bezpečnostné ventily (9.18)	CH				CH			
Servisná pripomienka (9.19)	CH				CH			
Hlavná kontrola (9.1.2)								CH

Uvedené servisné intervaly sú odporúčané. Ak sú prevádzkové podmienky veľmi náročné a/alebo sa stroj používa v ťažkom nasadení, servisné a výmenné intervaly sa musia skrátiť.

## 9.1.1 Všeobecné informácie o servise

Model Leguan	195	225	265
Hydraulický olej	Mobil UNIVIS N 32		
Celý systém	55 litrov		85 litrov
Objem výmeny oleja	35 litrov		47 litrov
Objem palivovej nádrže	19 litrov (nafta)		
Motorový olej	SAE 10W-30		
Olej v prevodovke hnacieho motora	SAE 80W-90 (API) GL5, 0,6 litra pre každý hnací motor		
Mazanie	Lítiové mazivo NLGI 2 (nie MoS2)		
Otočný prstenec	Mobilux EP 2		
Teleskopický výložník	Mobil XHP 222		
Hydraulický hlavný tlak	210 barov		250 barov
Tlak pohon motora pri dvojitej rýchlosti	25–35 barov		

## 9.1.2 Veľká prehliadka

Prístupová plošina by sa mala každých 10 rokov dôkladne skontrolovať vykonaním nedeštruktívneho testovania (NDT) a kontroly pri demontovanom stroji. Tento postup by sa mal vykonať podľa pokynov výrobcu.

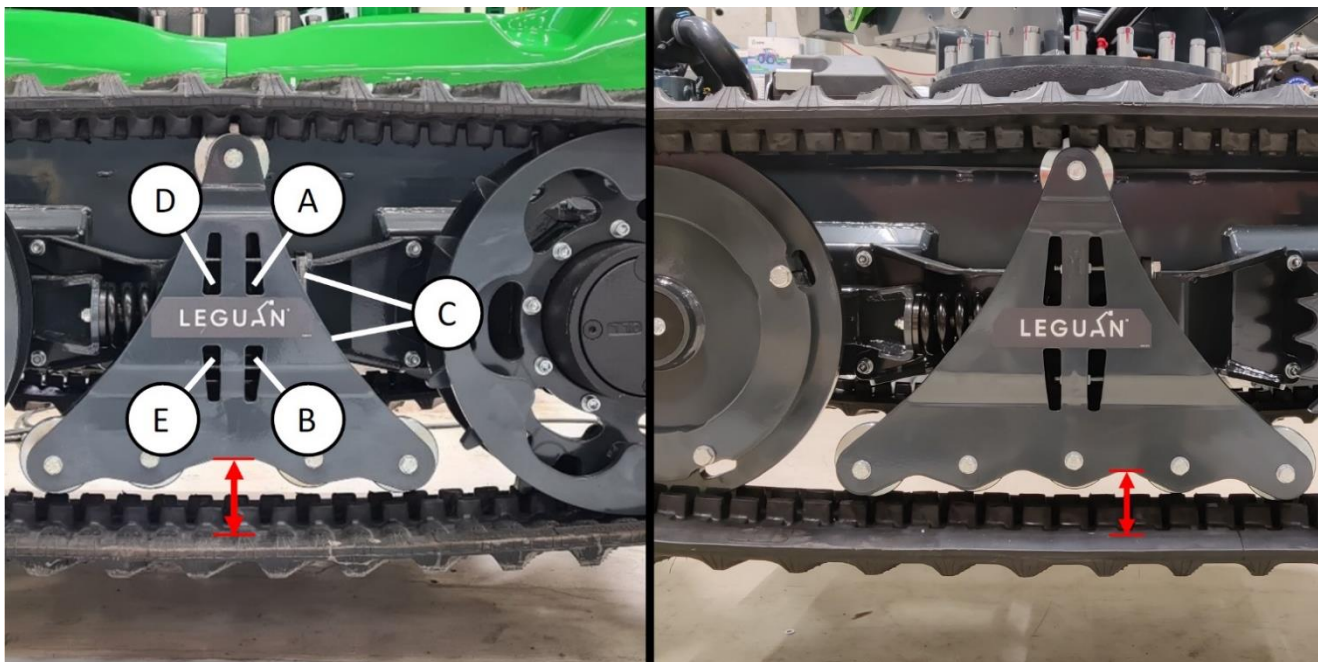
## 9.1.3 Skrutky ozubeného kola pásového podvozku

Je dôležité skontrolovať dotiahnutie skrutiek na zadnom ozubenom kolese približne týždeň po uvedení prístupovej plošiny do prevádzky. Pri jazde s novým strojom sa diely v pásovom systéme navzájom prispôbujú a „nachádzajú si svoje miesto“. Z tohto dôvodu je možné, že sa skrutky počas prevádzky uvoľnia. Uvoľnené skrutky môžu spôsobiť vážne poškodenie pásového podvozku.

- Uťahujte skrutky diagonálne oproti sebe na 80 Nm.
- Utiahnutie skrutiek sa musí kontrolovať každý rok.

## 9.1.4 Kontrola a nastavenie napnutia pásu

Pri kontrole a nastavovaní pásu zdvihnite prístupovú plošinu pomocou podpier. Pásky je potrebné po prvýkrát skontrolovať po jednej hodine používania pásov a v prípade potreby ich upraviť. Po tejto úvodnej kontrole by ste mali pásky kontrolovať denne pred začiatkom používania a v prípade potreby ich upraviť. Vykonávajte nevyhnutné činnosti, aby ste zachovali správne napnutie pásov. Napnutie má priamy vplyv na opotrebovanie podvozka pásov. Zároveň zabezpečte, aby pásky nevypadli z ozubených kolies.



Obrázok 12. Nastavenie napnutia pásu

### Postup pri kontrole napnutia pásu:

Pomocou podpier zdvihnite prístupovú plošinu zo zeme. Pásky by mali byť nad zemou minimálne 5 cm. Mierne cúvnite, aby bola vôľa v spodnej časti. Napnutie je správne v prípade, ak je medzera medzi pásom a rámom pásu rovnaká od jedného konca k druhému (na obrázku 12 označené červenými čiarami). Správna medzera má veľkosť 85 až 90 mm.

### Postup pri nastavení napnutia pásu:

Pás je napnutý pomocou predpätej pružiny. Pri napínaní pásu uvoľnite matice označené (A) a (B) na obrázku 12. Potom utiahnite matice D a E a podržte skrutky C (alebo naopak). Týmto spôsobom potiahnete skrutky (obrázok 12, (C)) a nastavovaciu dosku smerom k stredu pásu a predné pásové koleso sa posunie dopredu. Matice utiahnite len tak, aby sa pás narovnal oproti rámu pásu a vznikla medzera 85 až 90 mm. Obidve matice utiahnite rovnako. Po nastavení utiahnite matice A a B.

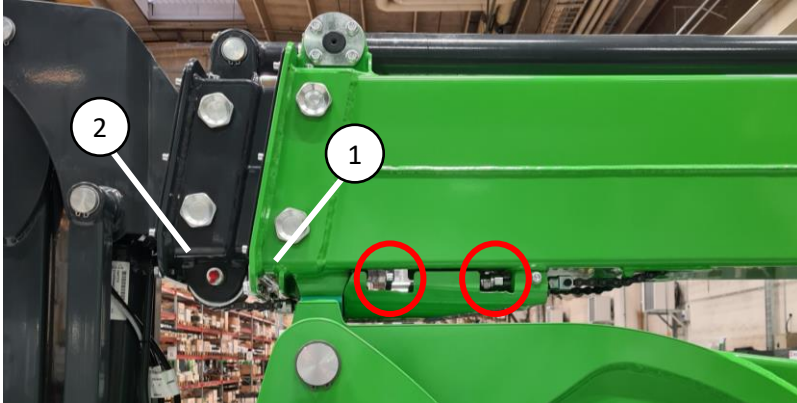
## 9.2 Kontrola mechanických konštrukcií, hydraulických a elektrických systémov

Mechanická konštrukcia stroja, zaistenie otočných čapov a upevnenie a zaistenie plošiny sa musia vizuálne kontrolovať pri dennej kontrole. Vizuálne sa musí skontrolovať aj stav hydraulických armatúr, hadíc, potrubí, valcov a ventilov. Skontrolujte, či nedochádza k úniku oleja. Stav elektrických káblov a skriniek sa musí kontrolovať denne.

Poškodené, rozbité alebo chýbajúce časti sa musia opraviť pred uvedením stroja do prevádzky.

## 9.3 Teleskopický výložník

Napätie reťazí na teleskopickom výložníku sa musí kontrolovať denne. Indikačný pliešok musí byť v hraniciach značiek na ocelovom kryte pod ním na oboch stranách výložníka.



Obrázok 13. Indikátory napnutia reťaze teleskopu



Obrázok 14. Obrázok indikátora zblízka

Stav a vôľa ochranných podložiek teleskopického výložníka sa musí kontrolovať každý rok a opotrebované podložky sa musia vymeniť najmenej každých 5 rokov. Hrúbka ochranných podložiek na výstupe z teleskopického výložníka na spodnej strane musí byť väčšia ako 20 mm (obrázok 13 (1)) a 19 mm (obrázok 13 (2)). Ak sú opotrebované viac, musia sa vymeniť všetky ochranné podložky vrátane podložiek vo vnútri teleskopického výložníka na druhom konci, čo si vyžaduje demontáž teleskopického výložníka.

## NOTICE

Reťaze kladky teleskopických výložníkov, ich kladkové kolesá a upevňovacie prvky sa musia vymeniť počas veľkej 10-ročnej kontroly (pozri 9.1.2).

## 9.4 Skrutky otočného prstenca

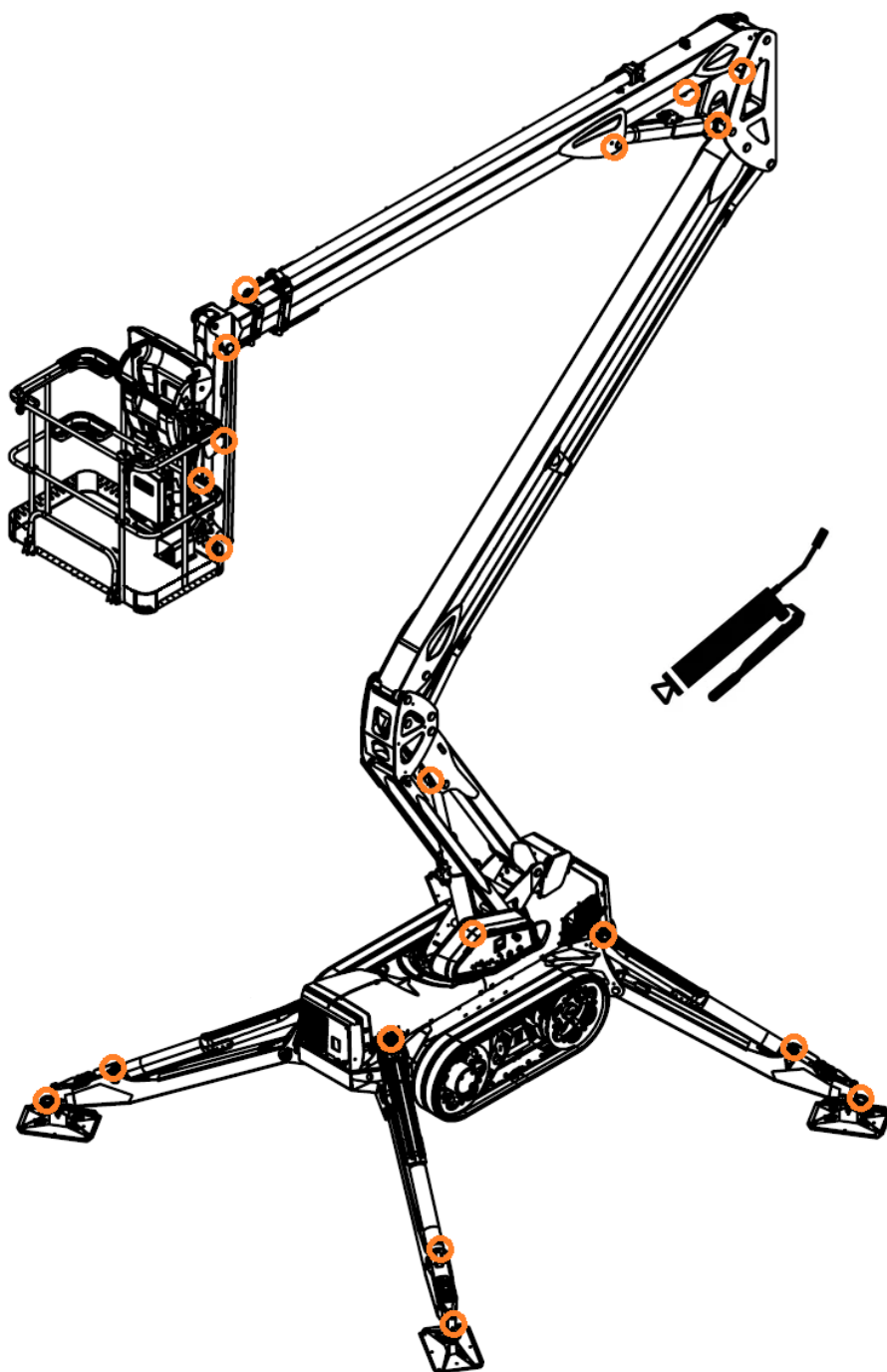
Uťahovací moment upevňovacích skrutiek M16 otočného prstenca je 230 Nm. Musí sa kontrolovať každý rok a skrutky sa musia vymeniť každých 5 rokov. Ak sa skrutka uvoľnila, musí sa vymeniť za novú. Novú skrutku je potrebné pred utiahnutím namazať.

## 9.5 Mazanie

Mazanie stroja je mimoriadne dôležité, aby sa zabránilo opotrebovaniu kĺbov. Otočný prstenec sa však musí mazať v súlade s plánom údržby, pričom sa musí použiť mazivo s obsahom EP prísady (prísada pre extrémny tlak). Kĺbové ložiská vo všetkých hydraulických valcoch a polohové čapy podpery sa musia namazať v súlade s plánom údržby.

### 9.5.1 Schéma mazania

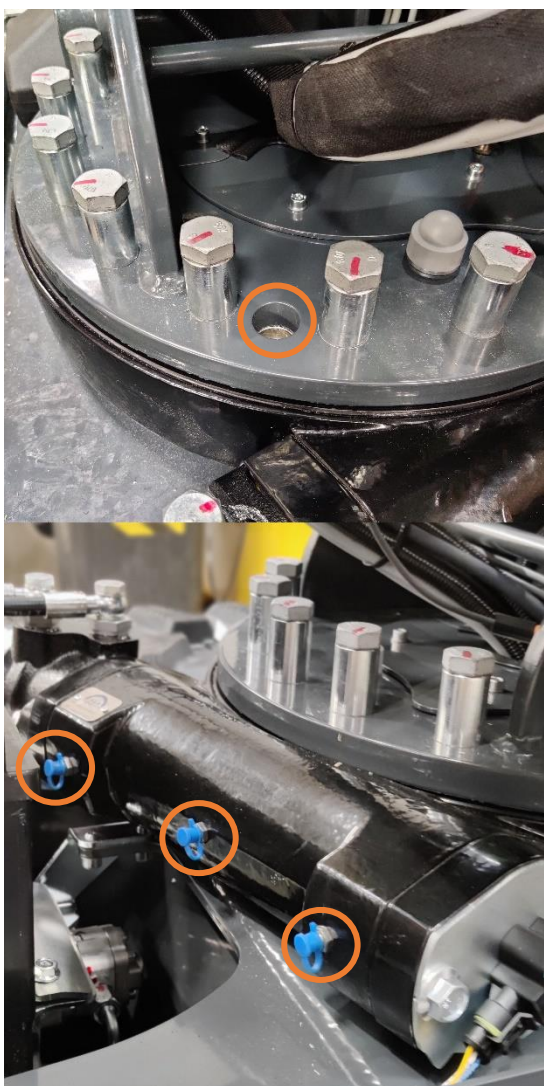
Miesta mazania kĺbových ložísk hydraulických valcov a polohových čapov podpier sú vyznačené na obrázku 15.



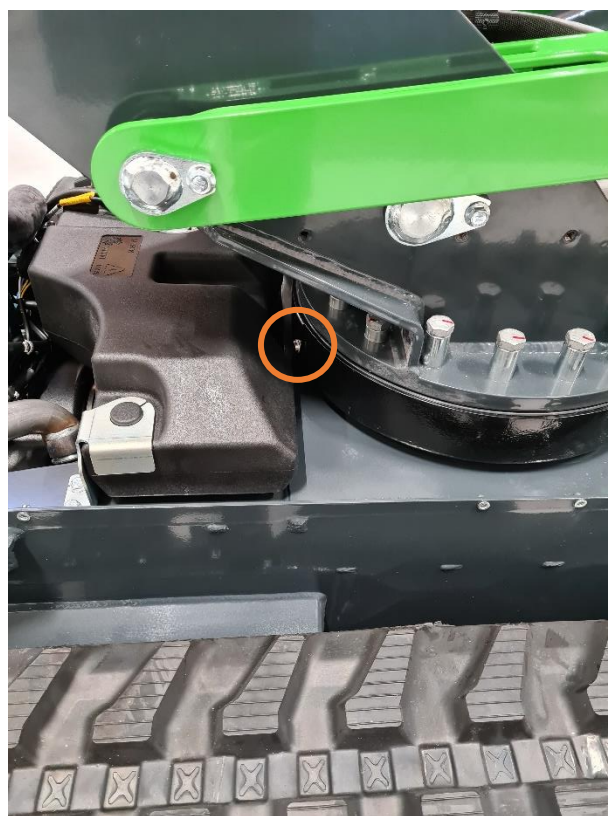
Obrázok 15. Schéma mazania

## 9.5.2 Mazanie otočného prstenca

Otočný prstenec prístupovej plošiny sa musí každý mesiac namazať. Je dôležité si uvedomiť, že otočný prstenec má štyri (4) samostatné mazacie body (obrázok 16), ktoré sa musia namazať jednotlivo. Oproti závitového prevodu otočného prstenca sa nachádza skrutka na uvoľnenie tlaku (obrázok 17), ktorá sa musí pri mazaní otočného prstenca uvoľniť, aby sa zabránilo uvoľneniu tesnenia. Namiesto tejto skrutky možno prípadne namontovať spojku a rúrku. V takomto prípade ju nie je potrebné uvoľniť. Vedľa akumulátora na strane otočného prstenca sú 3 mazacie body, ktoré sú spojené so závitovým prevodom a jeho ložiskami. Jeden (1) mazací bod, ktorý sa nachádza na hornej strane otočného prstenca (otvor v podstavci), vedie ku guľôčkovým ložiskám prstenca. Pri nanášaní maziva cez tento mazací bod je dôležité naniesť mazivo po celom obvode otočného prstenca. Na tento účel naneste mazivo, otočte prstenec približne o 20° a znova naneste mazivo. Pokračujte, kým sa otočný prstenec nenamaže celý (360°).



Obrázok 16. Body mazania otočného prstenca

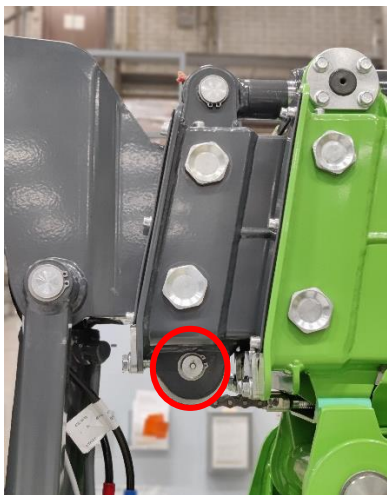


Obrázok 17. Skrutka na odľahčenie tlaku pri mazaní prstenca



## 9.5.3 Mazanie reťaze kladky teleskopického výložníka a kontrola reťaze

Na pohyb teleskopického výložníka sa používa dvojica flyerových reťazí. Koleska kladky sa musia každý mesiac namazať.



Obrázok 18. Bod mazania kladky reťaze teleskopu na konci pri pracovnej plošine

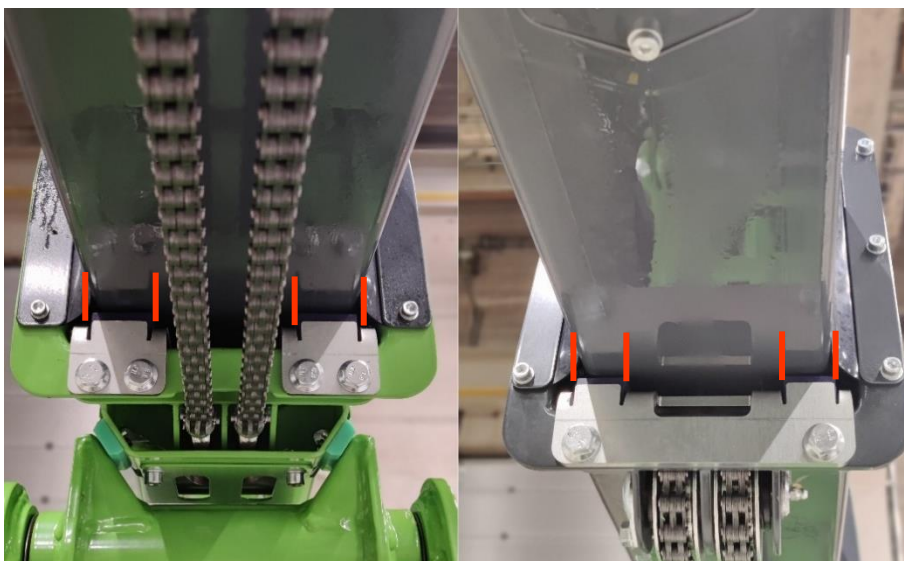


Obrázok 19. Body mazania kladky reťaze teleskopického výložníka na konci pri spoji dolného a horného výložníka

Kladky reťaze teleskopického výložníka sa mažia pomocou troch mazacích bodov označených na obrázkoch 18 a 19. Mazacie body sa nachádzajú na koncoch horného výložníka a prvého teleskopického výložníka. Mazacie body na konci pri pracovnej plošine sú vždy viditeľné, ale mazacie body na konci horného výložníka sú umiestnené pod servisným poklopom.

## 9.5.4 Mazanie teleskopických výložníkov

Klzné plochy teleskopického výložníka (spodná plocha, obrázok 20) by mali byť namazané vodovzdorným mazivom (napr. Mobil XHP 222) počas mesačného mazania. Mazivo by sa malo naniesť na spodnú stranu stredného výložníka aj nadstavca na plochu širokej približne 30 mm po oboch okrajoch a po celej viditeľnej dĺžke výložníkov, keď je teleskopický výložník úplne vysunutý. Na povrch naneste len tenkú vrstvu (< 1 mm) mazaiva, napríklad pomocou štetca.



Obrázok 20. Šírka namazaného povrchu na strednom výložníku a nadstavci zvýraznená červenými čiarami

## 9.6 Manipulácia s palivom a tankovanie



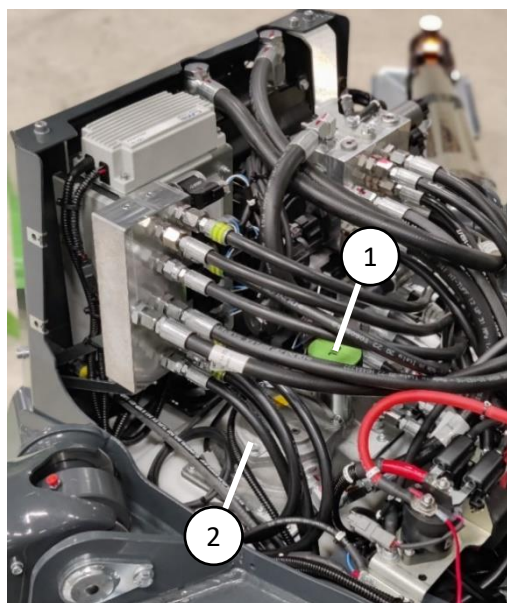
Obrázok 21. Uzáver palivovej nádrže

Skontrolujte hladinu paliva a v prípade potreby doplňte palivo (uzáver palivovej nádrže, obrázok 21 (1)). Prístupová plošina využíva dieselový motor Kubota. Ako palivo používajte iba DIESEL. Používanie iných palív nie je povolené. Ďalšie informácie nájdete v príručke výrobcu motora.

Dbajte na to, aby sa palivová nádrž nevyprázdnila. Ak sa tak stane, doplňte palivo a reštartujte normálne pomocou tlačidla spustenia. Ak sa motor nepodarí naštartovať na prvý pokus, urobte krátku prestávku a naštartujte znova.

Palivová nádrž sa musí skontrolovať na nečistoty a v prípade potreby vyčistiť.

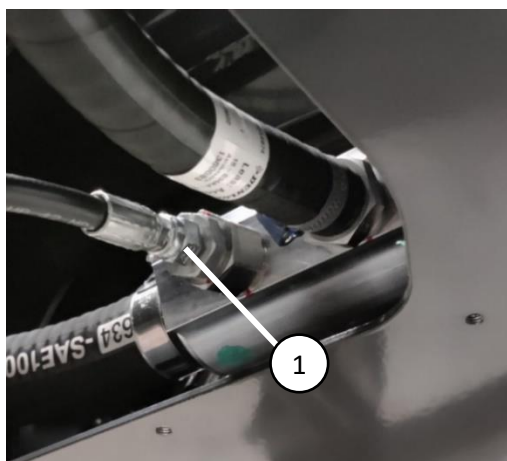
## 9.7 Výmena hydraulického oleja a filtra hydraulického oleja



Obrázok 22. Nádrž na hydraulický olej

Výmena hydraulického oleja sa môže vykonať buď cez sací filter, alebo cez uzáver nádrže na hydraulický olej (obrázok 22 (1)) pomocou sacieho čerpadla. Sací filter sa nachádza v spodnej časti podvozku za servisným poklopom (obrázok 23). Hydraulický olej je možné vypustiť odpojením hadice záložného čerpadla (obrázok 23 (1)) zo sacieho filtra.

Vratný filter hydraulického oleja (obrázok 22 (2)) je umiestnený na hornej časti nádrže hydraulického oleja v zadnej časti podvozku. Výmena filtra sa vykonáva otvorením veka na puzdre filtra a výmenou filtračnej vložky za novú. Pred nasadením krytov späť na stroj sa uistite, že nedochádza k úniku.



Obrázok 23. Sací filter



Obrázok 24. Vratný olejový filter

## 9.8 Hladina hydraulického oleja

Hladinu hydraulického oleja môžete skontrolovať pomocou meradla vo viečku filtra (obrázok 22 (1)). Keď je prístupová plošina v prepravnej polohe (výložníky dole a podpery úplne hore), hladina oleja by mala byť na hornej značke meradla.

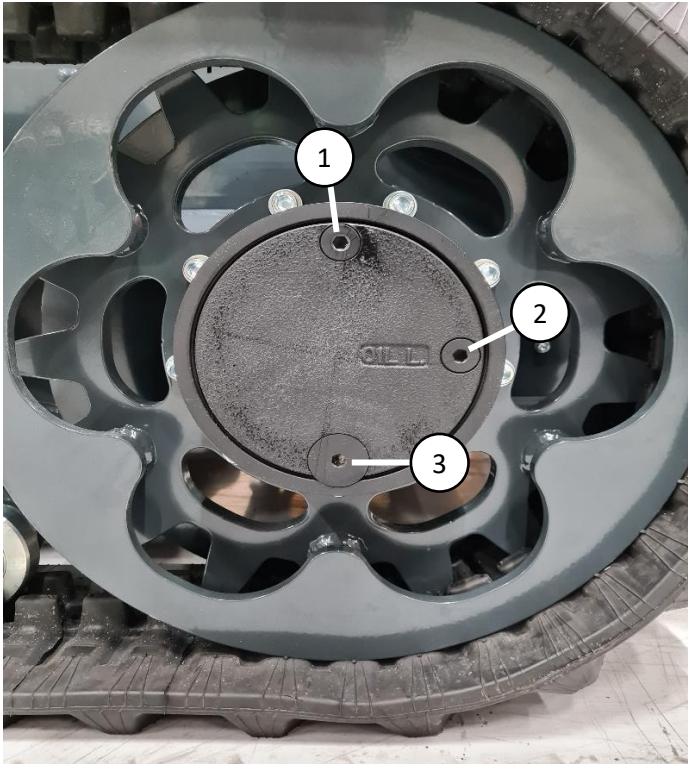
## 9.9 Úpravy hydraulického systému

Hlavný hydraulický tlak sa reguluje proporcionálne pomocou elektrického pretlakového ventilu, ktorý je riadený logickou riadiacou jednotkou prístupovej plošiny. Dvojrýchlostný pretlakový ventil hnacieho motora sa nastavuje automaticky a nevyžaduje údržbu. Nastavenie hlavného poistného ventilu a dvojrýchlostného pretlakového ventilu pohonu možno skontrolovať na displeji na spodnom ovládacom paneli.

Všetky valce výložníkov majú dva ventily na reguláciu zaťaženia a valce podpier majú jeden blokovací ventil a jeden ventil na reguláciu zaťaženia, ktoré zabráňujú pohybu hydraulického valca, napríklad v prípade prasknutej hydraulickej hadice. Ventily na reguláciu zaťaženia sú nastavené z výroby a ich nastavenie nie je dovolené meniť!

## 9.10 Výmena prevodového oleja hnacieho motora

Pohnite hnacími motormi tak, aby bol text na boku hnacieho motora vodorovne. V tejto polohe je vypúšťacia zátka oleja v najnižšej polohe (obrázok 25, 3) a plniaci otvor je hore (obrázok 25, 1). Stredná skrutka (obrázok 25, 2) slúži na kontrolu hladiny oleja. Pri plnení oleja by mala byť stredová skrutka otvorená a správna hladina oleja sa dosiahne, keď olej dosiahne po stredovú skrutku. Objem oleja je 0,6 litra.



Obrázok 25. Výmena prevodového oleja hnacieho motora

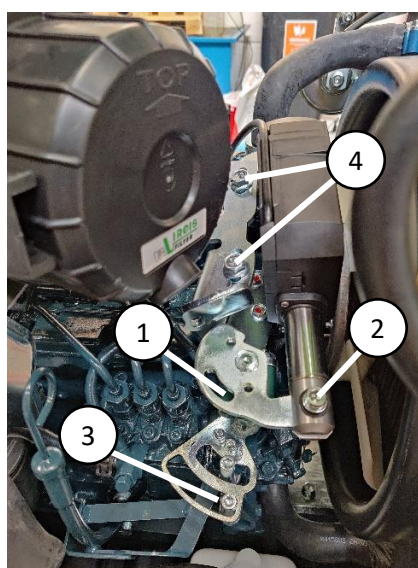
## 9.11 Ložisko motorčeka škrtiacej klapky a nastavenie

Ak je ložisko tiahla škrtiacej klapky (obrázok 27 (1)) opotrebované a voľné, vymeňte ho. Počas tohto procesu skontrolujte vôľu motorčeka škrtiacej klapky a v prípade potreby vymeňte ložiská montážnych skrutiek (obrázok 27 (2)). Potom skontrolujte nastavenie motorčeka škrtiacej klapky.

Pri nastavovaní motora nastavte na displeji v časti „Service tools“ (Servisné nástroje) polohu motorčeka škrtiacej klapky na 100 % (99 – 100 %). Skontrolujte, či páčka škrtiacej klapky (obrázok 27 (3)) možno posunúť do maximálnej polohy. Ak je potrebná úprava, uvoľnite skrutky (obrázok 27 (4)) a motorček škrtiacej klapky potlačte tak, aby sa páčka posunula do maximálnej polohy. Utiahnite skrutky.

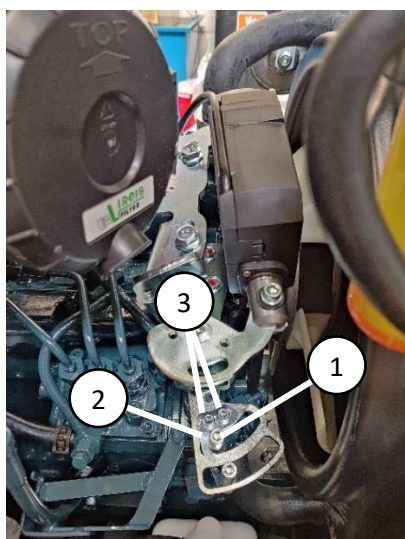


Obrázok 26. Poloha škrtiacej klapky



Obrázok 27. Max. poloha motorčeka škrtiacej klapky

Potom nastavte polohu motorčeka škrtiacej klapky dieselového motora na 0 %. Skontrolujte, či páčka na zastavenie motora prešla do koncovkej polohy (obrázok 28 (1)). Ak je potrebná úprava, uvoľnite skrutky (obrázok 28 (3)) a nastavovaciu dosku (obrázok 28 (2)) posuňte tak, aby sa páčka na zastavenie motora presunula do koncovkej polohy. Utiahnite skrutky.

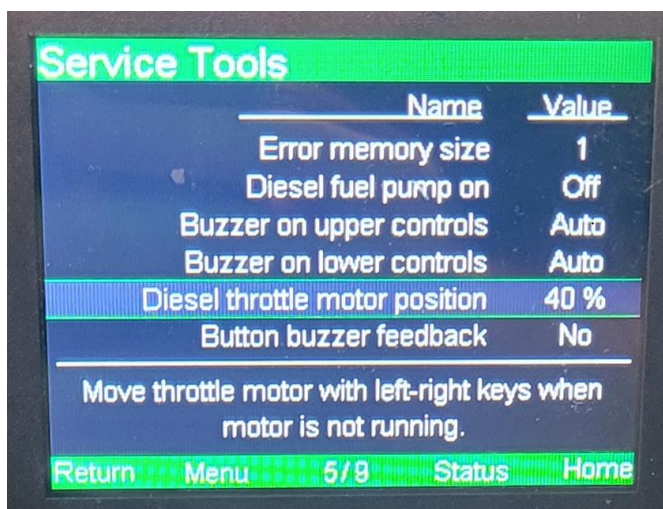


Obrázok 28. Min. poloha motorčeka škrtiacej klapky

## 9.12 Nastavenie a čistenie brzdy otočného prstenca

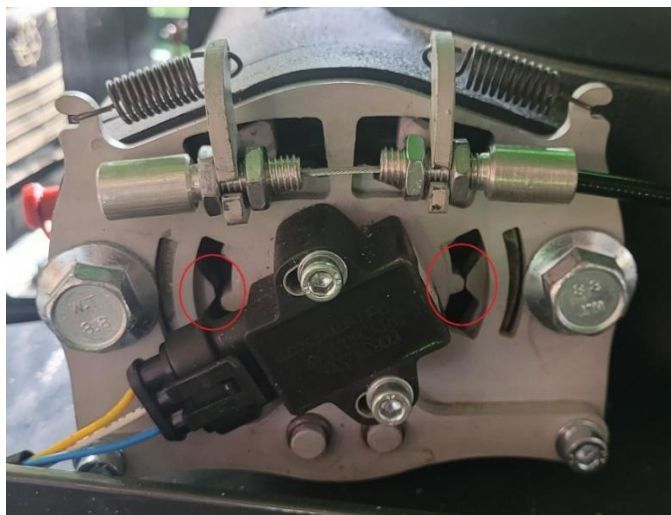
Nastavenie brzdy otočného prstenca je potrebné skontrolovať a v prípade potreby upraviť. Počas kontroly brzdu očistite. Brzda sa nesmie namazať.

Pri nastavovaní lanka nastavte na displeji v časti „Service tools“ (Servisné nástroje) polohu motorčeka škrtiacej klapky dieselového motora na 40 % (40 – 45 %). V tejto polohe sa brzda práve uvoľní (brzdové doštičky sa pri otáčaní nedotýkajú brzdového kotúča). Voľnobežná poloha dieselového motora je na úrovni približne 50 %, takže počas behu motora je brzda vždy úplne uvoľnená.



Obrázok 29. Poloha škrtiacej klapky

Otočte mechanizmus (na otočenie výložníka použite funkciu núdzového spustenia/napájania z batérie, aby ste zachovali nastavenie škrtiacej klapky v danej polohe) do polohy, v ktorej budú zuby medzi brzdovými doštičkami a brzdovým kotúčom zarovnané podľa znázornenia na obrázku 30. Utiahnite brzdové lanko, až kým nebude medzi zubami medzera, avšak tak, aby sa mechanizmus mohol stále voľne otáčať. V prípade potreby môžete pri nastavovaní skúsiť otočiť výložník pomocou napájania z batérie. Brzdový mechanizmus nenamáhajte plnou silou hydrauliky, pretože na to nie je skonštruovaný a takúto záťaž nedokáže dlhodobo zvládť. Na obrázku 30 je znázornené správne nastavenie brzdy. Keď je motorček škrtiacej klapky nastavený na 40 %, brzdové doštičky by sa nemali pohybovať pri otáčaní výložníka. Ak je brzda správne nastavená, uvoľní sa aj pri behu dieselového motora na voľnobež a aktivuje sa až po vypnutí hlavného vypínača (alebo pri vypnutí dieselového motora).



Obrázok 30. Nastavenie brzdového lanka

## 9.13 Diagnostika a kontrola chybových kódov

Riadiaci systém stroja vždy po zapnutí hlavného vypínača a uvoľnení tlačidla núdzového zastavenia vykoná automatický diagnostický test. Ak sa pri kontrole vyskytnú nejaké chyby, je o tom operátor informovaný symbolom na „Domovskej stránke“ zobrazenej na displeji (obrázok 31). Presnú príčinu chyby zistíte tak, že prejdete do ponuky „Menu“ a na displeji vyberiete položku „Self Test Diagnostics“ (Samotestovacia diagnostika) (obrázok 32).



Obrázok 31. Diagnostický symbol chyby na „Domovskej stránke“



Obrázok 32. Chyba zobrazená na stránke „Diagnostika automatického testu“

Pamäť chýb prístupovej plošiny môžete skontrolovať z ponuky „Menu“ (obrázok 33) výberom položky „Error Memory“ (Pamäť chýb) (obrázok 34). Ak sa v pamäti nachádzajú chybové kódy, pred spustením stroja je potrebné skontrolovať príčinu ich vzniku.



Obrázok 33. Stránka „Menu“



Obrázok 34. Stránka „Pamäť chýb“

## 9.14 Kontrola nastavenia podpier

### Pred spustením prístupovej plošiny vždy skontrolujte kontrolu nastavenia podpier.

Pružinové čapy, ktoré držia podpery, by sa mali voľne pohybovať. Ak je čap zaseknutý, pred pokračovaním v činnosti ho treba opraviť.

Fungovanie indukčných spínačov podpier možno skontrolovať na druhej strane „Domovskej stránky“ na displeji (obrázok 35). Jednotlivé strany „Domovskej stránky“ môžete vybrať pomocou šípok nahor/dole na displeji. Keď je podpera na zemi, je to označené zeleným symbolom na konkrétnej podpere. Ak je podpera nad zemou, je označená červeným symbolom. Na tej istej stránke môžete skontrolovať náklon podvozku.



Obrázok 35. Druhá strana „Domovskej stránky“



### **Nebezpečenstvo prevrátenia!**

**Ak ovládanie nastavenia podpier nefunguje správne, používanie prístupovej plošiny bude zakázané až do vykonania opravy.**

## 9.15 Komponenty kontroly preťaženia

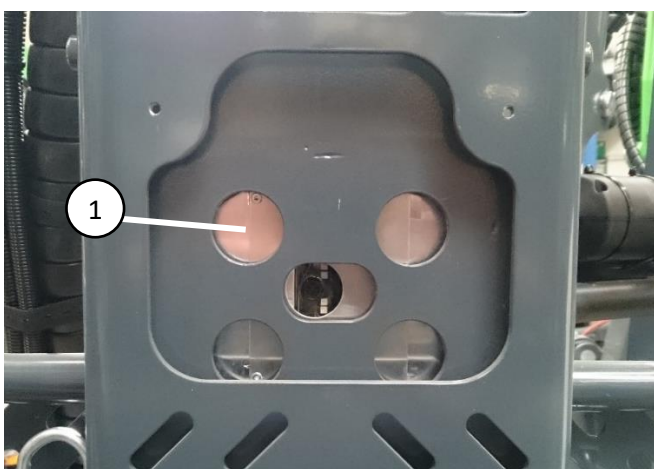


**Nebezpečenstvo prevrátenia!**

Kontrola preťaženia bola nastavená na správne hodnoty vo výrobe a je prísne zakázané meniť jej nastavenia.

**PRÍSTUPOVÚ PLOŠINU NIKDY NEPREŤAŽUJTE!**

Mechanizmus kontroly preťaženia sa nachádza medzi pracovnou plošinou a podperou plošiny (obrázok 36). Zaťaženie pracovnej plošiny sa meria pomocou snímača zaťaženia (obrázok 36 (1)), ktorý využíva dvojkanalové meranie založené na tenzometroch. Oba meracie kanály sú kalibrované podľa zaťaženia prázdnej pracovnej plošiny.



Obrázok 36. Snímač zaťaženia



Obrázok 37. Zaťaženie pracovnej plošiny na displeji

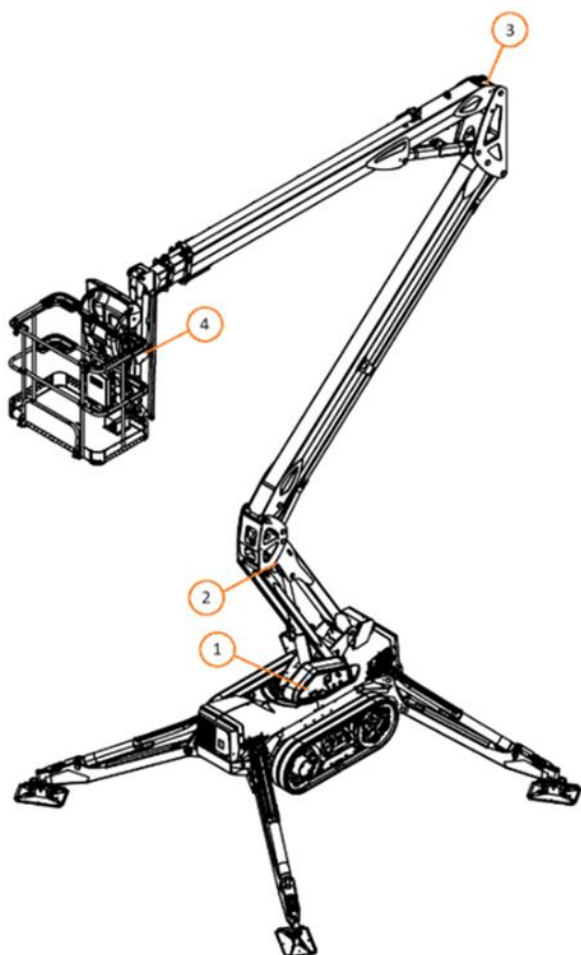
Maximálne zaťaženie pracovnej plošiny je nastavené na 250 kg. Zaťaženie pracovnej plošiny môžete skontrolovať na prvej strane „Domácej stránky“ na displeji (obrázok 37). Pri kontrole zaťaženia plošiny musí byť pracovná plošina vo vodorovnej polohe. Ak sa hodnota zaťaženia pracovnej plošiny výrazne líši (viac ako  $\pm 5$  kg), keď je pracovná plošina prázdna, snímač je potrebné kalibrovať. Obráťte sa na miestny autorizovaný servis Leguan.

Snímač zaťaženia by sa mal pravidelne kontrolovať, či nie je fyzicky poškodený, pretože poškodenie môže spôsobiť nesprávne hodnoty snímača. Montážne skrutky snímača zaťaženia by sa mali utiahnuť na 150 Nm.



## 9.16 Monitorovanie polohy prístupovej plošiny

Na prístupovej plošine sú štyri (4) snímače polohy. Jeden zo snímačov sa nachádza v spodnom ovládacom paneli, ktorý meria sklon podvozka (obrázok 38 (1)). Ďalšie tri snímače sú umiestnené v konštrukcii výložníka. Jeden v dolnom výložníku na hornom konci valca (obrázok 38 (2)), jeden vo vnútri horného výložníka pod servisným poklopom (obrázok 38 (3)) a jeden vo výložníku JIB na dolnom konci valca pod ochranným krytom (obrázok 38 (4)).



Obrázok 38. Snímače polohy na stroji

Tieto snímače merajú uhol výložníkov a dĺžku teleskopického výložníka. Týmto snímačmi sa určuje aj prepravná poloha výložníka. Všetky snímače polohy sú kalibrované vo výrobe a za normálnych okolností by nemalo byť potrebné meniť ich kalibráciu.

Ak je potrebné snímač vymeniť, je potrebné ho aj kalibrovať. Obráťte sa na miestny autorizovaný servis Leguan.

## 9.17 Rýchlosť pohybu výložníkov

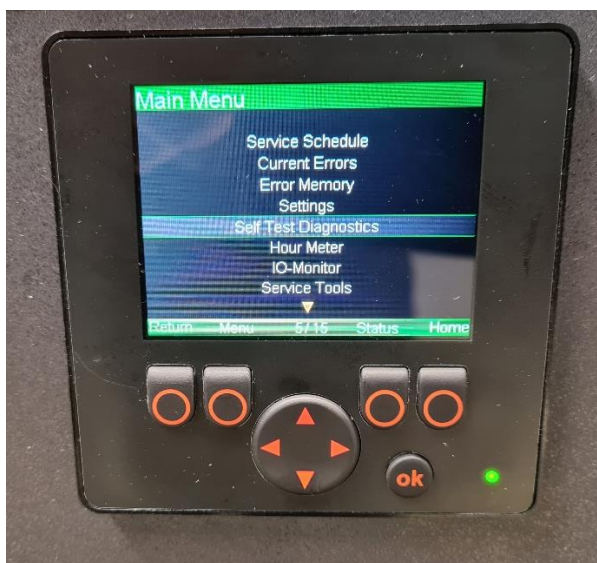
Logická riadiaca jednotka prístupovej plošiny neustále vypočítava a obmedzuje rýchlosť pohybu výložníkov. Skúška rýchlosti pohybu výložníka sa vykonáva tak, že sa čo najdôkladnejšie prejdú všetky pohyby výložníka pomocou ovládacích prvkov pracovnej plošiny. Ak rýchlosť pohybu výložníkov prekročila povolený limit, na displeji sa zobrazí chybový kód (pozri 9.13).

Ak rýchlosť pohybu výložníkov prekročí limity, obráťte sa na miestny autorizovaný servis Leguan.

## 9.18 Testovanie bezpečnostných ventilov

Bezpečnostné ventily prístupovej plošiny sa musia kontrolovať každý rok. Životnosť bezpečnostných ventilov je 30 rokov, potom sa musia vymeniť. Na prístupovej plošine sa nachádza interný diagnostický test na testovanie ventilov.

1. Naštartujte motor, vyložte podpery na zem a vyrovnajte podvozok. Skontrolujte, či sú výložníky v prepravnej polohe.
2. Izolujte okolie prístupovej plošiny a uistite sa, že je k dispozícii približne jeden meter široký priestor na pohyb teleskopického výložníka bez prekážok (teleskopický výložník sa počas testu bude pohybovať na krátku vzdialenosť).
3. Zvoľte spodné ovládacie prvky.
4. Na displeji vyberte „Menu“ -> „Self Test Diagnostics“ (Samotestovacia diagnostika).
5. Skontrolujte, či je spaľovací motor alebo elektromotor v prevádzke.
6. Stlačte a držte tlačidlo „OK“ na displeji, kým sa test nedokončí. Test trvá približne 30 sekúnd a tlačidlo musí byť stlačené počas celého trvania testu. Ak počas testu uvoľníte tlačidlo, test sa preruší a po opätovnej aktivácii tlačidla „OK“ sa test začne od začiatku.
7. Po dokončení testu sa na displeji zobrazí úspešný výsledok so zeleným textom „Pass“ (prešiel) alebo sa zobrazí neúspešný výsledok s červeným textom „Fail“ (neprešiel).
8. Ak bol test úspešný, presuňte výložníky späť do prepravnej polohy a môžete pokračovať v prevádzke prístupovej plošiny. **Ak test zlyhal, skontrolujte príčiny zlyhania testu prejdením zoznamu na displeji a vykonajte požadované opravy. Prevádzka prístupovej plošiny je zakázaná až do jej opravy a úspešného vykonania testu.**



Obrázok 39. Ponuka „Menu“ na displeji



Obrázok 40. Položka „Self Test Diagnostics“ (Samotestovacia diagnostika)

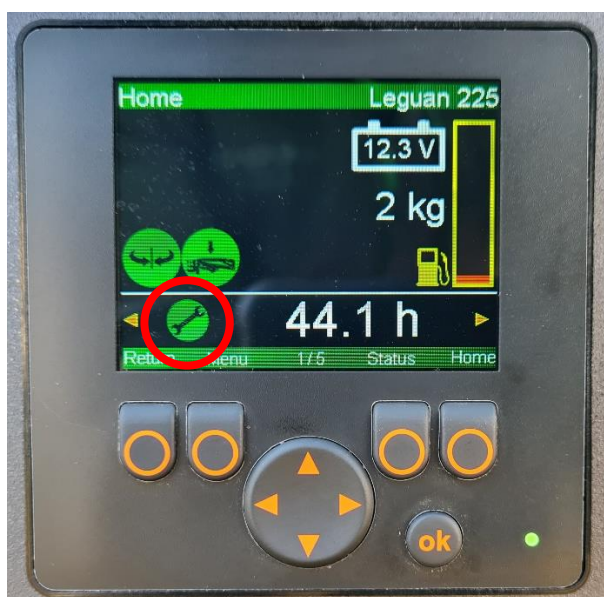
## 9.19 Servisná pripomienka

Na displeji spodného ovládacieho panela sa zobrazí servisná pripomienka. Keď sa blíži ďalší servisný interval, po aktivácii hlavného vypínača sa na prvej strane „Domovskej stránky“ zobrazí symbol (obrázok 41). Údaj o hodinách vedľa symbolu udáva prevádzkový čas do nasledujúceho servisného intervalu. Keď sa servisný interval blíži, farba symbolu sa najprv zmení na oranžovú a nakoniec na červenú.

Požadovaný servis môžete skontrolovať výberom položky „Service Schedule“ (Servisný plán) (obrázok 42) z ponuky „Menu“. V zozname sú uvedené tieto servisné položky:

- „Diesel motor“ (Dieselový motor): výmena oleja v dieselovom motore, olejového filtra v dieselovom motore a palivových filtrov (servis po prvých 50 hodinách vyžaduje len olej v dieselovom motore a olejové filtre)
- „Hydraulic oil return filter“ (Vratný filter hydraulického oleja): výmena vratného filtra hydraulického oleja
- „Track motor oil change“ (Výmena oleja v hnacom motore): výmena oleja v prevodovke hnacieho motora
- „Hydraulic oil“ (Hydraulický olej): výmena hydraulického oleja

„Service Schedule“ (Servisný plán) zohľadňuje len prevádzkové hodiny, a nie čas, ktorý uplynul od posledného servisu, takže túto skutočnosť musíte zohľadniť samostatne. Po vykonaní servisu na stroji vyberte riadok v zozname „Service Schedule“ (Servisný plán), ktorý bol vykonaný, a vynulujte počítadlo podržaním tlačidla „ok“.



Obrázok 41. Symbol pripomienky servisu

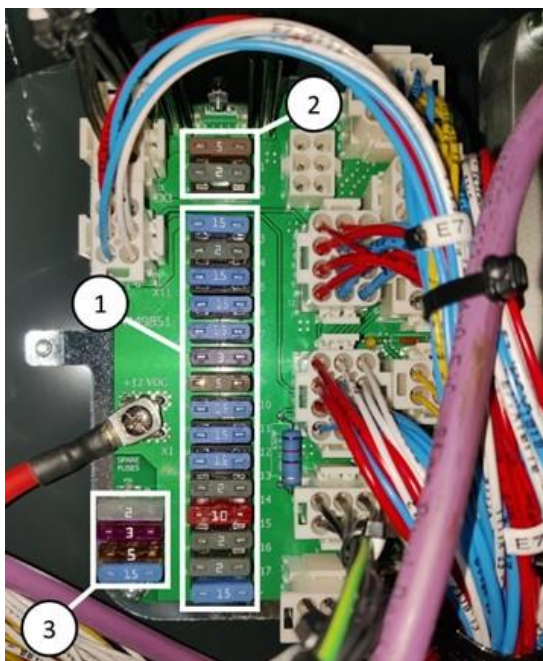


Obrázok 42. Zoznam „Service Schedule“ (servisný plán)

## 9.20 Poistky

Poistky stroja sa nachádzajú v spodnej ovládacej skrinke (obrázok 43). Tabuľku s údajmi o poistkách nájdete v elektrickej schéme. **Neprekračujte pôvodnú veľkosť poistky!**

1. Poistky pre ovládacie zariadenia, napätie pri aktivácii hlavného vypínača
2. Poistky pre ovládacie zariadenia, napätie vždy, aj keď je hlavný vypínač vypnutý
3. Náhradné poistky



Obrázok 43. Poistky prístupovej plošiny

## 9.21 Kontrola štartovacieho akumulátora

Originálny štartovací akumulátor prístupovej plošiny je bezúdržbový a nachádza sa v zadnej časti podvozka. V záujme zabezpečenia štartovania a bezpečnej prevádzky je potrebné akumulátor pravidelne kontrolovať. Pravidelne kontrolujte a čistite svorky akumulátora. Skontrolujte tiež stav a upevnenie káblov akumulátora a izolátorov svoriek. Dbajte na to, aby sa káble akumulátora nemohli odrieť o žiadne ostré hrany. Skontrolujte aj stav a upevnenie spínača odpojenia akumulátora a jeho káblov. Skontrolujte úroveň nabitia akumulátora a v prípade potreby ho nabite. Napätie akumulátora môžete vidieť na prvej strane „Domovskej stránky“ na displeji (obrázok 44).



Obrázok 44. Napätie akumulátora na displeji

## 9.22 Manipulácia s akumulátorom

- Akumulátor obsahuje korozívnu kyselinu sírovú – s akumulátorom zaobchádzajte opatrne. Pri manipulácii s akumulátorom noste ochranný odev a okuliare.
- Zabráňte kontaktu s oblečením alebo pokožkou; ak sa elektrolyt dostane na pokožku alebo oblečenie, opláchnite ho veľkým množstvom vody.
- V prípade zasiahnutia očí ich vyplachujte veľkým množstvom vody aspoň 15 minút a okamžite vyhľadajte lekára.
- Pri manipulácii s akumulátorom nefajčite.
- Nedotýkajte sa svoriek akumulátora ani káblov nástrojmi, ktoré môžu spôsobiť emisie iskier.
- Aby ste zabránili iskreniu, vždy odpájajte záporný vodič (-) ako prvý a pripájajte ho ako posledný.

## 9.23 Manipulácia s palivami a ropnými produktmi

- Nedovoľte, aby olej unikol na zem.
- Používajte olej s vlastnosťami odporúčanými výrobcom. Nemiešajte navzájom rôzne typy a/alebo značky olejov.
- Pri manipulácii s olejom vždy používajte vhodné ochranné prostriedky.
- Pred doplnením paliva vždy zastavte spaľovací motor/elektromotor a odpojte ho od elektrickej siete.
- Používajte len palivá odporúčané výrobcom motora. Do paliva nemiešajte žiadne aditíva.
- Ak sa vám palivo alebo olej dostane do očí, úst alebo otvorenej rany, okamžite ich vyčistite veľkým množstvom vody alebo určenej tekutiny a zavolajte lekára.



### Riziko vniknutia tekutiny pod kožu!

#### Nehľadajte úniky z tlakového systému rukami!

Hydraulické hadice a komponenty kontrolujte len pri zastavenom motore a pri tlaku vypustenom z hydraulického systému. Stroj nepoužívajte, ak ste zaznamenali poruchy alebo netesnosti v hydraulickom systéme. Vystreknutie hydraulickej kvapaliny môže spôsobiť popáleniny alebo preniknúť pod pokožku a spôsobiť vážne poranenia. Ak vám hydraulická kvapalina prenikne pod pokožku, okamžite vyhľadajte lekára. Starostlivo umyte vodou a mydlom každú časť tela, ktorá prišla do kontaktu s hydraulickým olejom. Hydraulický olej je tiež škodlivý pre životné prostredie – zabráňte úniku oleja. Používajte len hydraulický olej schválený výrobcom.

Nikdy nemanipulujte s hydraulickými komponentmi pod tlakom, pretože v prípade poruchy na armatúre alebo komponente môže vystreknutie vysokotlakovej hydraulickej kvapaliny spôsobiť prevrátenie stroja a vážne zranenia. Ak ste zistili poruchu hydraulického systému, stroj nepoužívajte.

Skontrolujte hydraulické hadice, či nie sú prasknuté a opotrebované. Sledujte opotrebovanie hadíc a zastavte prevádzku, ak sa vonkajšia vrstva niektorej hadice opotrebovala alebo je popraskaná. Skontrolujte vedenie hadíc, v prípade potreby upravte hadicové svorky, aby nedochádzalo k odieraniu. Hydraulické hadice majú obmedzenú životnosť a na hadiciach je vyznačený dátum skončenia ich životnosti. Potom ich treba vymeniť. Ak sa objavia známky úniku oleja, pod miesto pravdepodobného úniku položte kus kartónu, aby ste našli únik.

Ak zistíte poruchu, prevádzka prístupovej plošiny sa musí okamžite zastaviť a hadica alebo komponent sa musí opraviť. Obráťte sa na miestny autorizovaný servis Leguan.

## 10. NÁVOD NA OPRAVU

Po vykonaní väčších opráv je potrebné stroj skontrolovať a otestovať. Veľká oprava znamená úpravy alebo opravy, ktoré ovplyvňujú tuhosť, stabilitu alebo výkon stroja. Skúšky a testy je potrebné vykonať napríklad po:

- zvaraní nosných komponentov (iba so súhlasom výrobcu (10.3)),
- výmene nosných komponentov (používajte iba originálne diely Leguan),
- demontáži a montáži nosných komponentov stroja.

**Vykonávanie akýchkoľvek úprav na tomto stroji je zakázané a spoločnosť Leguan Lifts nenesie žiadnu zodpovednosť za neoprávnené úpravy.**

### 10.1 Skúšky

Opravy je potrebné vždy vykonávať použitím originálnych dielov Leguan. V prípade zvarovaných komponentov musia byť materiály a rozmery opraveného dielu ekvivalentné s pôvodným dielom. Túto podmienku musí vždy skontrolovať výrobca.

Všetky značky a štítky sa musia nachádzať na pôvodnom mieste (2.3).

### 10.2 Testy

**Ak vykonávate zmeny na pôvodnej konštrukcii, musia sa vykonať podľa platných predpisov vrátane výpočtov a testov.**

Ak pri opravách používate originálne diely Leguan, postupujte podľa týchto pokynov.

Pred vykonaním testov tuhosti a stability skontrolujte chybové kódy (9.13) a spustite test bezpečnostných ventilov (9.18). Ak sú na stroji aktívne poruchy, nepokračujte a najprv odstráňte problémy.



**Riziko zlyhania konštrukcie! Riziko prevrátenia!**

**Tieto testy vždy vykonávajte s mimoriadnou opatrnosťou.**

Na overenie tuhosti konštrukcie a stability stroja vykonajte nasledujúci test. Test je potrebné vykonať pri 25 % preťažení plošiny:  $250 \text{ kg} * 125 \% = 312,5 \text{ kg}$ . Stroj vyrovnajte s podperami vysunutými v maximálnej polohe. Pri vykonávaní testu použite tlačidlo na vyradenie ovládania záťaže (6.3). Postup pri teste:

1. Výložník JIB nastavte do vodorovnej polohy.
2. Teleskopické výložníky nastavte do polohy maximálneho povoleného dosahu.
3. Spodný výložník nastavte do maximálnej polohy.
4. Otočný mechanizmus otočte do krajnej polohy v oboch smeroch a potom ho vráťte do stredu.
5. Horný výložník nastavte do maximálnej polohy.
6. Teleskopické výložníky nastavte do maximálnej polohy.
7. Horný výložník vráťte späť do horizontálnej polohy.
8. Stroj vráťte späť do prepravnej polohy.

## 10.3 Zváranie



**Riziko štrukturálneho zlyhania!**

**Nie je dovolené meniť konštrukciu a štruktúru tejto prístupovej plošiny bez písomného súhlasu výrobcu.**

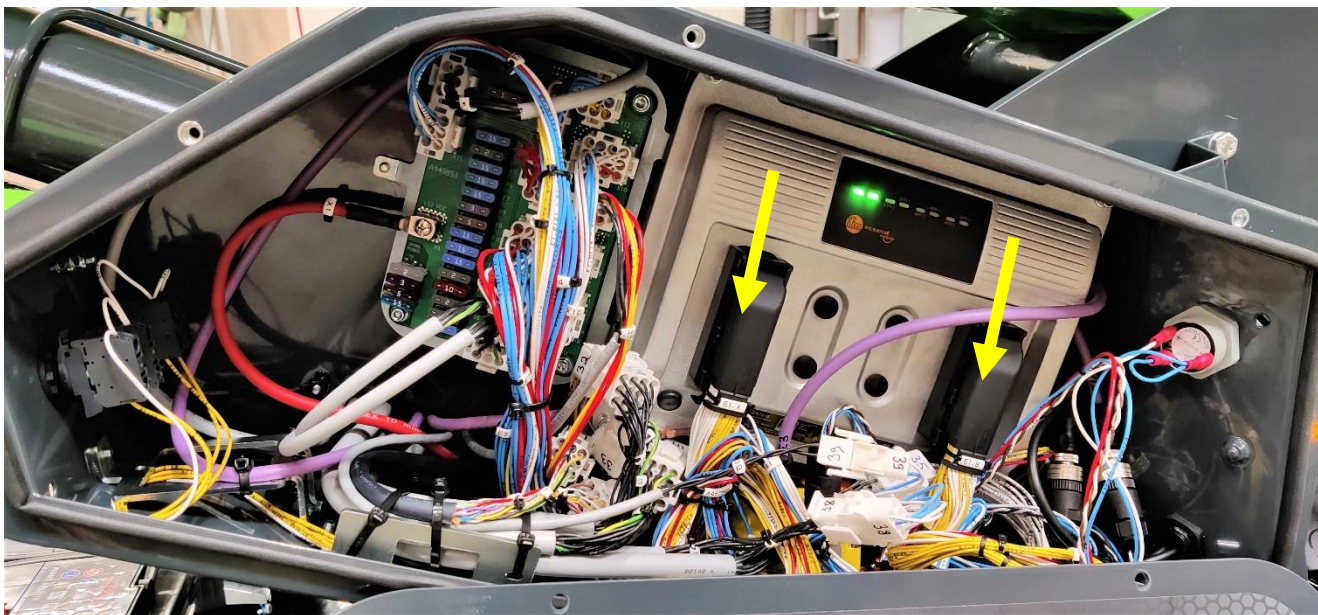
Niektoré časti tejto prístupovej plošiny sú vyrobené z vysokopevnej ocele. Pred zváraním je potrebné overiť triedu ocele u výrobcu.

Zváračské opravy môžu vykonávať len profesionálni zvárači. Pri zváraní používajte len metódy a aditíva vhodné pre vyššie uvedené vlastnosti ocele.

Pri zváraní je pre všetky zvary, okrem nosných častí dostatočná kvalita nedokonalostí úrovne D podľa normy SFS EN-ISO 5817.

**Namiesto zvárania sa nosné časti zvyčajne nahrádzajú novým dielom a dokonca aj malé opravné zváranie si vyžaduje povolenie od výrobcu.**

**Pred zváraním** odstráňte a zakryte kladné (+) a záporné (-) póly akumulátora. Odpojte všetky konektory riadiacich jednotiek vo vnútri dolnej riadiacej skrinky (obrázok 45) a hornej riadiacej skrinky. Uzemňovaciu svorku zväracieho zariadenia pripojte priamo k zvárannej časti. Nedotýkajte sa zväracou elektródou alebo uzemňovacou svorkou zväracieho zariadenia riadiacich jednotiek alebo elektrických káblov. Chráňte riadiace jednotky pred rozstrekom zo zvárania.



Obrázok 45. Konektory riadiacej jednotky v dolnej riadiacej skrinke

## 11. POKYNY NA DOČASNÉ USKLADNENIE

- Kábel **kladného** pólu akumulátora by sa mal odpojiť, ak sa prístupová plošina skladuje dlhšie ako jeden mesiac.
- Prístupová plošina musí byť zakrytá, a ak je to možné, uskladnená vo vnútri alebo pod strechou na mieste, kam nemajú prístup nepovolane osoby.
- Uistite sa, že prípadné úniky počas skladovania nespôsobia znečistenie vody alebo podobné environmentálne problémy.
- Skontrolujte odolnosť nemrznúcej zmesi voči mrazu.
- Vypustite znečistený motorový olej a vymeňte ho za nový. Pred dlhodobým uskladnením nechajte motor 5 minút bežať s novým olejom.
- Každé 3 mesiace spustite spaľovací motor na 5 minút na voľnobeh, aby ste zabránili hrdzaveniu posuvných častí.
- Ak ste spaľovací motor nepoužívali 6 mesiacov alebo dlhšie, pred naštartovaním motora naolejajte tesnenia drieku ventilov a vodidlá ventilov.
- Po dlhšom skladovaní vykonajte potrebné kontroly a údržbu podľa servisného plánu.



## 12. POKYNY PRI ZMENE MAJITEĽA

Ak prístupovú plošinu predáte, výrobcu by ste mali informovať o novom majiteľovi. Po zmene vlastníctva odošlite na e-mailovú adresu [leguan@avanttecno.com](mailto:leguan@avanttecno.com) nasledujúce informácie:

- kontaktné údaje nového majiteľa,
- dátum transakcie,
- sériové číslo stroja,
- hodnotu prevádzkových hodín stroja.

## 13. POKYNY NA LIKVIDÁCIU PRÍSTUPOVEJ PLOŠINY

Po skončení životného cyklu prístupových plošín je potrebné ich rozobrať a zlikvidovať spôsobom šetrným k životnému prostrediu.

- Akumulátor a ostatné elektronické komponenty by sa mali recyklovať alebo zlikvidovať v súlade s miestnymi predpismi.
- Oleje a iné kvapaliny by sa mali zbierať a recyklovať v súlade s miestnymi predpismi.
- Plastové diely by sa mali recyklovať podľa miestnych predpisov.
- Kovové časti by sa mali recyklovať podľa miestnych predpisov.

## 14. RIEŠENIE PROBLÉMOV

V nasledujúcej tabuľke sú uvedené možné poruchy a nesprávne fungovanie prístupovej plošiny a spôsoby ich opravy.

PROBLÉM	PRÍČINA	NÁPRAVNÉ OPATRENIA
Motor sa po stlačení tlačidla spustenia nespustí. (spaľovací motor alebo elektromotor)	<p>Je stlačené tlačidlo núdzového zastavenia.</p> <p>Spínač zapaľovania je v polohe „0“ alebo je zvolené iné miesto ovládania.</p> <p>Poistka je vypálená.</p>	<p>Uvoľnite všetky tlačidlá núdzového zastavenia.</p> <p>Vyberte správne miesto ovládania.</p> <p>Vymeňte poistku (pozri 9.20). Ak problém pretrváva, zistite jeho príčinu.</p>
Spaľovací motor sa po stlačení tlačidla spustenia nespustí. (Pozri tiež príručku výrobcu motora.)	<p>Motor je príliš studený.</p> <p>Palivová nádrž je prázdna.</p> <p>Prázdna štartovacia batéria.</p> <p>Problém s dodávkou paliva.</p> <p>Problém v privode vzduchu.</p> <p>Tlačidlo spustenia je pokazené.</p> <p>Palivová páka je zatvorená.</p>	<p>Reštartujte znova, maximálny čas žeravenia je 15 sekúnd (pozri 5.1.1).</p> <p>Doplňte palivo do nádrže (pozri 9.6).</p> <p>Nabite akumulátor pripojením 230 V zástrčky alebo použite prepojovacie káble. Ak je to potrebné, vymeňte akumulátor.</p> <p>Skontrolujte palivovú nádrž, palivové potrubie, palivový filter a palivové čerpadlo.</p> <p>Vyčistite vzduchový filter alebo ho v prípade potreby vymeňte.</p> <p>Skontrolujte zapojenie, vymeňte tlačidlo.</p> <p>Otvorte palivovú páku.</p>

PROBLÉM	PRÍČINA	NÁPRAVNÉ OPATRENIA
Elektromotor sa po stlačení tlačidla spustenia nespustí.	<p>Sieťový kábel nie je pripojený k elektrickej sieti.</p> <p>Aktivoval sa prúdový chránič (RCD).</p> <p>Prázdna štartovacia batéria.</p> <p>Tlačidlo spustenia je pokazené.</p>	<p>Pripojte zástrčku do zásuvky 230 V/16 A (pozri 4.4).</p> <p>Zdvihnite istič na jednotke prúdového chrániča (pozri 4.4)</p> <p>Nabite akumulátor pripojením 230 V zástrčky alebo použite prepojovacie káble. Ak je to potrebné, vymeňte akumulátor.</p> <p>Skontrolujte zapojenie, vymeňte tlačidlo.</p>
Elektromotor sa počas prevádzky náhle zastaví.	<p>Výpadok prúdu.</p> <p>Tlačidlo núdzového zastavenia je aktívne.</p> <p>Relé tepelného preťaženia elektromotora (F41) v riadiacej skrinke sa vyplo.</p> <p>Poistka je vypálená.</p> <p>Porucha pripojenia v sieťovej alebo 12 V elektroinštalácii.</p>	<p>Výložníky spustíte pomocou núdzového spustenia. Skontrolujte, či je v sieti prúd.</p> <p>Uvoľnite všetky tlačidlá núdzového zastavenia.</p> <p>Počkajte približne 5 minút a naštartujte motor – relé sa automaticky vráti do polohy ZAP. Zistite príčinu preťaženia.</p> <p>Vymeňte poistku (pozri 9.20). Ak problém pretrváva, zistite jeho príčinu.</p> <p>Skontrolujte napätie a zapojenie.</p>
Pohyby nefungujú napriek tomu, že spaľovací motor/elektromotor je v prevádzke.	<p>Porucha hydraulického systému – napr. poškodené hydraulické čerpadlo.</p> <p>Preťaženie plošiny.</p>	<p>Skontrolujte hydraulický tlak. Ak nie je v systéme tlak, skontrolujte funkciu bezpečnostného ventilu hydraulického čerpadla.</p> <p>Odstráňte preťaženie.</p>

PROBLÉM	PRÍČINA	NÁPRAVNÉ OPATRENIA
Výložník sa spustí sám od seba.	<p>Nečistoty vo ventile na reguláciu zaťaženia alebo poškodený ventil.</p> <p>Nečistoty vo ventile núdzového spustenia alebo poškodený ventil.</p> <p>Tesnenia valcov sú chybné.</p>	<p>Vyčistite ventil stlačeným vzduchom, a ak to nepomôže, ventil vymeňte.</p> <p>Vyčistite ventil stlačeným vzduchom, a ak to nepomôže, ventil vymeňte.</p> <p>Vymeňte tesnenia valcov.</p>
Podpera je nestabilná.	<p>Dbajte na to, aby bola podpera na pevnej zemi.</p> <p>Vzduch vo valci (valcoch) podpery.</p> <p>Nečistoty vo ventile zaťaženia alebo poškodený ventil.</p> <p>Chybné tesnenia valcov podpery.</p>	<p>Pod podpery umiestnite doplnkové oporné platne alebo stroj premiestnite na iné miesto.</p> <p>Niekoľkokrát vysúvajte podpery úplne hore a dole.</p> <p>Vyčistite ventil stlačeným vzduchom, ak to nepomôže, ventil vymeňte.</p> <p>Vymeňte tesnenia valcov.</p>
Plošina sa sama nakláňa dozadu, keď sú výložníky spustené na prepravných podperách.	<p>Vzduch v hydraulickom systéme.</p> <p>Nečistoty vo ventile na reguláciu zaťaženia alebo poškodený ventil.</p> <p>Tesnenia valcov sú chybné.</p>	<p>Spustite spaľovací motor/elektromotor, naštartujte plošinu do krajných koncových polôh. Ak to nepomôže, vykonajte odvzdušnenie systému automatického vyrovnávania plošiny (vo valcoch automatického vyrovnávania sú odvzdušňovacie skrutky).</p> <p>Vyčistite ventil stlačeným vzduchom, ak to nepomôže, ventil vymeňte.</p> <p>Vymeňte tesnenia valcov.</p>
Automatické vyrovnávanie nefunguje, prístupová plošina vyrovná podvozok, ale výložníky nie sú funkčné. Zelená kontrolka neblinká.	Jedna z podpier nie je pevne pripevnená k zemi alebo je poškodený koncový spínač podpery.	Skontrolujte, či sú všetky podpery správne vyložené, skontrolujte snímače podpier (pozri 9.14).

PROBLÉM	PRÍČINA	NÁPRAVNÉ OPATRENIA
Automatické vyrovnanie nefunguje, prístupová plošina vyrovná podvozok, ale výložníky nie sú funkčné. Bliká zelené svetlo.	Podvozok nie je vyrovnaný, problém so snímačom vyrovnania na podvozku.	Znovu vyrovnejte prístupovú plošinu, skontrolujte snímač vyrovnania.
Všetky podpery pevne priliehajú k zemi. Zelená kontrolka neblinká a bliká kontrolka poruchy.	Problém s automatickým vyrovnaním.	Zdvihnite podpery od zeme, stroj znova vyrovnejte, v prípade potreby skontrolujte snímače podpier (pozri 9.14).
Výložníky sú v prepravnej polohe, zelená kontrolka prepravy nesvieti a kontrolka poruchy nesvieti. Podpery nebudú fungovať.	Výložníky nie sú správne v prepravnej polohe.	Mierne zdvihnite výložník a pomocou funkcie Domov spustite výložník do prepravnej polohy. Podržte funkciu Domov, kým nebudú trvalo svietiť zelené kontrolky prepravnej polohy a stredovej polohy výložníka (pozri 5.5.1).
Výložníky sú zdvihnuté z prepravnej podpery, horný výložník sa nepohybuje nadol.	Poškodený kábel snímača horizontálneho dosahu teleskopu, chybný snímač uhla výložníka, chyba v jednotke snímača zaťaženia, príliš veľký sklon podvozku.	Spustite výložník pomocou postupov núdzového spustenia (pozri 6). Buďte mimoriadne opatrní. Nebezpečenstvo prevrátenia! Vymeňte poškodený snímač a nakalibrujte nový snímač.
Výložníky sú v prepravnej polohe, zelená kontrolka prepravy nesvieti a svieti kontrolka poruchy. Podpery nebudú fungovať.	Teleskopický výložník nie je úplne zasunutý alebo nie je v správnej prepravnej polohe.	Uistite sa, že sú všetky výložníky v prepravnej polohe a teleskopický výložník je úplne zasunutý. Skontrolujte, či sú správne pripevnené všetky snímače polohy výložníka (pozri 9.16). Skontrolujte kód chyby na displeji (pozri 9.13).
Bliká kontrolka preťaženia.	Záporné hodnoty snímača zaťaženia (-50 kg/-110 libier alebo viac).	Uistite sa, že je plošina voľne vo vzduchu a o nič sa neopiera. Kontaktujte službu Leguan.
Jazdné funkcie pracujú prerušovane.	Výložníky nie sú správne upevnené na prepravných podperách.	Skontrolujte, či sú výložníky správne upevnené v prepravnej polohe a valce v koncovej polohe.

## 15.VYKONANÝ SERVIS

Odporúča sa zapísať všetky servisné úkony, ktoré sú súčasťou pravidelného servisu. Všetky servisné úkony, ktoré boli vykonané počas záručnej doby, musia byť uvedené v zozname nižšie, inak záruka výrobcu zaniká. Servisné úkony uvedené v pláne údržby v kapitole 9.1 sa zaznamenávajú takto: **Prvý servis (50 hodín), servis po 100 hodinách prevádzky, po 200 hodinách prevádzky/servis po 1 roku atď.**

#	Dátum (dd.mm.rrrr)	Prevádzko vé hodiny	Typ servisu (napr. prvý servis)	Oznámenia, dodatočné opravy atď.
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				
11				
12				